

# 大漢公報

The Chinese Times  
PRINTED AND PUBLISHED  
FOR THE PROPRIETOR BY  
HOANG DINH NGUYEN  
AT NO. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER, B.C. V6A 1T8  
Phone: (604) 685-8575  
Fax: (604) 685-1198  
本報創刊於一九〇七年  
光緒有開雨陰  
度十度溫高最  
度二度溫低最

天氣  
報告

## 請邀長省頓士莊應 廳財掌出復利維古

### 望期民省負辜心德溫 歉致人各向願頓士莊

【本報多倫多訊】溫哥華省省長莊頓士昨日表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

莊頓士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古維利在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古維利在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古維利在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古維利在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古維利在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古維利在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古維利在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古維利在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古維利在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古維利在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古維利在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古維利在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古維利在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古維利在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

## 古壁人民黨稱 支持古壁集團

【本報多倫多訊】古壁人民黨昨日表示，他們將支持古壁集團在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古壁人民黨在一個電視訪問中表示，他們將支持古壁集團在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古壁人民黨在一個電視訪問中表示，他們將支持古壁集團在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古壁人民黨在一個電視訪問中表示，他們將支持古壁集團在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古壁人民黨在一個電視訪問中表示，他們將支持古壁集團在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古壁人民黨在一個電視訪問中表示，他們將支持古壁集團在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古壁人民黨在一個電視訪問中表示，他們將支持古壁集團在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古壁人民黨在一個電視訪問中表示，他們將支持古壁集團在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古壁人民黨在一個電視訪問中表示，他們將支持古壁集團在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古壁人民黨在一個電視訪問中表示，他們將支持古壁集團在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古壁人民黨在一個電視訪問中表示，他們將支持古壁集團在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

古壁人民黨在一個電視訪問中表示，他們將支持古壁集團在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

## 墨西哥總統訪渥京 對加人進行游說 促接受自由貿易

【渥太華訊】墨西哥總統薩利納昨日訪問渥太華，並對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

薩利納在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

薩利納在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

薩利納在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

薩利納在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

薩利納在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

薩利納在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

薩利納在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

薩利納在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

薩利納在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

薩利納在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

薩利納在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

## 卑詩高院進行審訊七個月 涉嫌行李藏炸彈殺人 疑兇錫克人里耶候判

【溫哥華訊】卑詩高院昨日進行審訊，涉嫌行李藏炸彈殺人疑兇錫克人里耶候判。

錫克人里耶在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

錫克人里耶在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

錫克人里耶在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

錫克人里耶在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

錫克人里耶在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

錫克人里耶在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

錫克人里耶在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

錫克人里耶在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

錫克人里耶在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

錫克人里耶在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

錫克人里耶在一個電視訪問中表示，他將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

## 終於失敗 王日叟

【本報多倫多訊】溫哥華省省長莊頓士昨日表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

莊頓士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

莊頓士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

莊頓士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

莊頓士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

莊頓士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

莊頓士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

莊頓士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

莊頓士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

莊頓士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

莊頓士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

莊頓士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

莊頓士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

莊頓士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

莊頓士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

## 海灣服役近三月 加國三戰艦凱旋

【本報多倫多訊】加國三戰艦昨日凱旋，結束了在海灣服役近三月的任務。

三戰艦在一個電視訪問中表示，他們將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

三戰艦在一個電視訪問中表示，他們將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

三戰艦在一個電視訪問中表示，他們將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

三戰艦在一個電視訪問中表示，他們將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

三戰艦在一個電視訪問中表示，他們將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

三戰艦在一個電視訪問中表示，他們將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

三戰艦在一個電視訪問中表示，他們將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

三戰艦在一個電視訪問中表示，他們將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

三戰艦在一個電視訪問中表示，他們將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

三戰艦在一個電視訪問中表示，他們將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

三戰艦在一個電視訪問中表示，他們將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

三戰艦在一個電視訪問中表示，他們將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

三戰艦在一個電視訪問中表示，他們將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

三戰艦在一個電視訪問中表示，他們將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

三戰艦在一個電視訪問中表示，他們將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

三戰艦在一個電視訪問中表示，他們將對加拿大人進行游說，促使其接受自由貿易。

## 癱瘓人士輪椅 竟成竊賊目標

【本報多倫多訊】一名癱瘓人士昨日表示，他的輪椅被竊賊偷走。

癱瘓人士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

癱瘓人士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

癱瘓人士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

癱瘓人士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

癱瘓人士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

癱瘓人士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

癱瘓人士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

癱瘓人士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

癱瘓人士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

癱瘓人士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

癱瘓人士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

癱瘓人士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

癱瘓人士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

癱瘓人士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

癱瘓人士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

癱瘓人士在一個電視訪問中表示，他對省民感到抱歉，因為省府在過去兩年來，未能對省民負起責任。他並表示，他將向省民道歉，並邀請省民在未來省選中，對省府財政廳長古維利提出建議。

PRO-VISION MAR AGENCIES  
威信實業燕梳  
PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.  
336 East Hastings Street  
Vancouver, B.C. Canada V6A 1P4  
687-8332

保險  
地產  
專營汽車、房屋、商業、醫療、貨運、人壽及一切大小保險業務。具有各種優惠保險，忠誠為顧客服務。

汽車意外受傷  
速見大律師  
BERNIE SIMPSON  
\*ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務  
\*有專人作中文翻譯  
\*免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)  
溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行  
我們支付所有個案中的費用  
個案完成後，始收律師費  
RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS  
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)  
734-2272  
999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.  
百老匯西街 999 號 750 室 (夾 OAK 街) BCIA 大廈內

China Travel 加拿大中國旅行社有限公司  
香港中國旅行社金寶附屬機構  
超值精選  
溫哥華—北京 機票/五星級酒店 5晚/早餐/北京接送 \$1050  
溫哥華—香港 機票/香港 5晚酒店 \$1180  
香港—深圳(錦繡中華) 1日遊 \$55.00  
香港—廣州、桂林 5日遊 \$365.00  
香港—廣州、桂林、北京 9日遊 \$925.00  
香港—廣州、北京、西安 9日遊 \$935.00  
香港—廣州、桂林、北京、杭州、上海 12日遊 \$1,368.00  
香港—廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海 14日遊 \$1,600.00  
香港—廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州 15日遊 \$1,595.00  
特價機票  
溫哥華—香港 \$1099起  
溫哥華—北京 \$870起  
溫哥華—上海 \$830起  
溫哥華—香港(經上海) \$1090  
溫哥華—北京—香港—溫哥華 \$1495  
溫哥華—多倫多 \$465起  
溫哥華—三藩市 \$291起  
特價酒店  
香港京港酒店 \$75起  
香港星港酒店 \$75起  
香港華國酒店 \$90起  
香港新世界酒店 \$130起  
香港京華酒店 \$90起  
香港青年會酒店 \$72起  
北京華美達亞洲飯店 \$60起  
上海城市飯店 \$85起  
辦理：加拿大買單、中國提貨  
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……  
貨真價實、提貨方便、信譽可靠、中國境內提貨點共38個城市。  
地址：百老匯西街556號 V5E 1E9 電話：溫哥華區 872-8787 全加拿大 1-800-663-1126







光緒與珍妃

冀建世界華裔園陵

報載：經國家民政部批准，將於今年初起，在河北省清西陵附近，興建一座世界華裔園陵，以滿足生活在世界各地的華裔人士，在異國他鄉，能有一塊安葬之地。

清西陵位於河北省易縣縣城西北，第一座在雍正年間興建，以後乾隆、嘉慶、道光、咸豐、光緒五朝，先後在此興建，共計有陵墓四座，合稱「清西陵」。

光緒皇帝在位三十四年，是清朝最後一位皇帝。他於光緒二十六年（一九〇〇年）八月，在「庚子之亂」中，逃往熱河，最後於光緒二十七年（一九〇一年）十一月，在熱河病故。

光緒皇帝在位期間，國家內憂外患，政事日非。他與珍妃的關係，更是成為當時朝野關注的焦點。珍妃是光緒皇帝的寵妃，她性格剛烈，不喜權貴，與慈禧太后的關係，更是水火不容。

光緒皇帝與珍妃的愛情，在當時的封建社會，是極為罕見的。他們的愛情，也成為後人津津樂道的話題。在光緒皇帝病故後，珍妃被慈禧太后下令處死。

現在，在河北省清西陵附近，興建一座世界華裔園陵，不僅是為了滿足華裔人士安葬的需要，也是為了紀念光緒皇帝與珍妃的愛情。

英法爭奪博彩生意

歷史上的英法爭端，多與領土、宗教、貿易有關。最近，英法兩國又因一項新的生意，而展開了激烈的爭奪。

這項生意，就是「博彩」。在英國，博彩業一直是一個敏感的話題。政府對博彩業的監管，非常嚴格。而法國，則是一個博彩業非常發達的國家。法國政府對博彩業的監管，相對較為寬鬆。

最近，英法兩國在「博彩」生意上的爭奪，主要是圍繞著「歐洲博彩公司」展開的。這家公司，是一家在歐洲非常有名的博彩公司。它最近向英國政府申請，在英國開設分公司。

英國政府對此申請，表示反對。英國政府認為，這家公司在英國開設分公司，將會對英國的博彩業產生負面影響。而法國政府，則表示支持。法國政府認為，這家公司在法國開設分公司，將會對法國的博彩業產生正面影響。

石崇何時致富成謎

石崇，字季倫，西晉著名富豪。他的致富過程，一直是一個謎。有人認為，他是靠著做生意致富的；有人認為，他是靠著官場致富的；有人認為，他是靠著繼承家產致富的。

石崇的致富過程，確實是一個謎。他的家世，一直是一個謎。他的父親，是誰？他的母親，是誰？他的家產，又是從哪裡來的？這些問題，都還沒有得到解答。

石崇的致富過程，也反映了當時社會的黑暗。在當時的社會，財富的積累，往往是不公平的。有些人，靠著權勢，就可以致富；而有些人，靠著勤勞，卻無法致富。

加風熾烈怨聲四起

加拿大政府最近宣佈，將對進口貨物徵收新的關稅。這項決定，引起了商界和消費者的強烈不滿。他們認為，這項決定，將會增加進口貨物的價格，從而增加消費者的負擔。

加拿大政府則表示，這項決定，是為了保護加拿大的貿易利益。政府認為，進口貨物的價格，往往低於加拿大生產的貨物的價格。政府徵收關稅，是為了讓加拿大生產的貨物，能夠在市場上競爭。

目前，加拿大政府與商界和消費者之間的爭論，還在繼續。雙方都認為，自己的立場是正確的。這場爭論，將會持續一段時間。

富裕的結果

富裕的結果，往往是不好的。在一個富裕的社會，人們往往會失去奮鬥的精神。他們會變得懶惰，會變得貪婪，會變得自私。他們會失去對生活的熱情，會失去對未來的希望。

富裕的結果，也會導致社會的不公平。在一個富裕的社會，財富往往會集中在少數人的手中。大多數人，會變得貧困，會失去生活的基本保障。這將會導致社會的動盪，會導致社會的崩潰。

因此，我們應該警惕富裕的結果。我們應該保持勤勞的精神，我們應該保持奮鬥的精神。我們應該保持對生活的熱情，我們應該保持對未來的希望。我們應該保持社會的公平，我們應該保持社會的穩定。

波斯與瓷器之路

波斯，是一個古老的文明。它的歷史，可以追溯到幾千年以前。波斯人對瓷器的熱愛，一直是一個謎。有人認為，波斯人對瓷器的熱愛，是因為瓷器的堅固耐用；有人認為，波斯人對瓷器的熱愛，是因為瓷器的精美大方；有人認為，波斯人對瓷器的熱愛，是因為瓷器的象徵意義。

波斯人對瓷器的熱愛，確實是一個謎。瓷器的生產，需要非常高的技術。在波斯，瓷器的生產，一直是一個秘密。只有少數人，知道瓷器的生產過程。波斯人對瓷器的熱愛，也反映了當時社會的審美觀。

目前，波斯與瓷器之路，還在繼續。波斯人對瓷器的熱愛，將會繼續下去。瓷器的生產，也將會繼續下去。波斯與瓷器之路，將會一直延續下去。

茶座

茶座，是一個非常受歡迎的場所。在茶座，人們可以品茶，可以聊天，可以放鬆心情。茶座，是人們社交的好去處。在茶座，人們可以認識新朋友，可以增進舊友的感情。

茶座，也是一個非常有趣的場所。在茶座，人們可以聽到各種各樣的談話。有人談論工作，有人談論生活，有人談論愛情。茶座，是人們獲取信息的好去處。

目前，茶座，還在繼續。茶座，將會一直存在下去。茶座，將會一直是一個受歡迎的場所。

價何蚱蜢

蚱蜢，是一種非常常見的小昆蟲。它的價格，一直是一個謎。有人認為，蚱蜢的價格，是因為蚱蜢的數量稀少；有人認為，蚱蜢的價格，是因為蚱蜢的營養豐富；有人認為，蚱蜢的價格，是因為蚱蜢的象徵意義。

蚱蜢的價格，確實是一個謎。蚱蜢的數量，並不少。蚱蜢的營養，也不豐富。蚱蜢的象徵意義，也不大。但是，蚱蜢的價格，卻非常高。這反映了當時社會的荒謬。

目前，蚱蜢的價格，還在繼續。蚱蜢的價格，將會一直很高。蚱蜢的價格，將會一直是一個謎。



# 華僑金行

## 經營業務

正金銀首飾	黃白金飾	鑽石玉器	紅藍寶石
各國名廠鐘表	結婚金飾	賀壽金座	名廠鐘表
金銀首飾	款式新穎	精工修理	專人主理

WAH KIU JEWELLERS LTD.  
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話 669-3247



# 黃堃俠公証人旅行社保險處

## QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公證人黃立錚專辦	特價	代理燕梳
產授文誓單	羅省 337	汽房商旅
業權件詞身	倫敦 569	車屋業遊
契文認遺	多倫多 349	
據件證	三藩市 273	
	滿地可 399	
	點民頓 200	
	卡技利 180	

NOTARY PUBLIC

澳洲香港十五日遊十一月四日出發 \$3480  
加尼福尼亞州海上七日遊九月廿三日出發 \$889

# 安達旅遊

3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879-7119

## 三月份特價

香港來回	895.00 起
直航	1070.00 起
加六晚酒店	1139.00 (雙人房)
西亞圖至三藩市或羅省	209.00 起
香港酒店每晚	60.00 起

# 快意旅遊公司

溫哥華華埠打東街125號 (604) 669-4165

## 暑假期精選遊


- 香港直航 (一晚酒店) \$1120 (雙人房)
- 出發日期: 6月11, 13, 18
- \* \$1360 (一晚酒店)
- 出發日期: 7月9, 11, 16, 25, 30
- \* 溫哥華 羅省 香港 \$1568.00
- 暢遊: 迪士尼樂園、環球片場、聖地牙哥、海洋世界
- \* 溫哥華 夏威夷 香港 \$1588.00
- 暢遊: 珍珠港、市內觀光、波利西尼亞文化村 (包自助晚餐)

## 美加團

- \* 多倫多尼加拉瀑布五天精選遊 (每月有團出發)
- \* 美加東岸十天精選遊 (每月有團出發)
- \* 加拿大西岸 BANFF 六天遊 \$529.00
- \* 卑詩內陸 \$243.00
- \* 迪士尼三藩市航空團 (每月有團出發)
- \* 夏威夷七天精選遊 \* 域多利一日遊 \$76.00

## 四、五月份特價

- \* 香港直航 \$1090 (一晚酒店)
- \* \$1299 (六晚酒店)
- 特價 \$950 (三晚酒店 \$1038)
- \* 台北來回 \$1038 (一晚酒店)
- \* 溫哥華 上海 香港 \$1020
- (兩晚上海酒店)
- 星馬泰十一天 \$2220 (逢二、四)
- 泰星八天 \$2188 (逢五、日)
- 東京、香港五天 \$1588
- 夏威夷七天 宵遊 \$799



# 環球旅行社

## WANKOW TRAVEL (since 1954)

258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA  
加拿大溫哥華打東街258號電話: (604) 684-2341

## 中國旅行團 (丘錫琛主理)

中國遊 19天 \$3288	(每月出發)
香港、廣州、杭州、上海、蘇州、北京、西安、桂林	3/25、4/15、5/20、6/6、7/8、9/9、9/30、10/28
中國遊 15天 \$2688	(每月出發)
上海、蘇州、北京、西安、桂林、廣州	3/29、4/19、5/24、6/10、7/12、9/13、10/4、11/1
三峽遊 19天 \$3188	(6/7、9/9)
昆明、樂山、峨嵋、成都、重慶、三峽、武漢、廣州	
滿洲行 15天 \$2588	(8月19日)
北京、承德、瀋陽、哈爾濱、長春、延吉、長白山	
絲路行 19天 \$3288	(9月2日)
北京、西安、蘭州、嘉峪關、敦煌、哈密、吐魯番、烏魯木齊、喀什、廣州	

## 特價機票前往東南亞各地

香港 \$958	吉隆坡 \$1148	西貢 \$1418
台北 \$958	星加坡 \$1148	曼谷 \$1088
曼谷 \$1088	耶加達 \$1238	河內 \$1488

## 越南

特快直飛前往越南  
代辦越南簽證人來加探親  
五天個別行程、暢遊西貢、天天出發  
七天行程、暢遊西貢、古芝、胡志明市

## 香港機票及酒店

直航機票六晚酒店 \$1288 (雙人房)  
3/25, 4/15, 5/6, 5/20, 6/6, 9/9, 10/28, 11/25

代理香港蟠龍酒店 \$32 (雙人房每位)  
香港或台北 \$958  
通國粵英語，直接出票

# WONG'S INSURANCE SERVICES LTD

## 黃氏保險公司

汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭  
結單而無任何附加費用!!

房屋保險、商業保險  
分期付款免利息!

人壽保險

- 可以保障房屋之主權
- 可以累積款項作為退休之用
- 可以累積款項作為子女讀書之用
- 儲蓄的人壽保險，百分之一百歸還本金加紅利利息

Autoplan  
875-6928  
or  
875-8848  
or  
875-9900  
Fax 875-1065

MONDAY - FRIDAY 9-7  
SATURDAY & SUNDAY 10-6  
3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9  
麵街 3437 號



# 人咬猪吠犬 合配甚狗與 口門看可亦猪肥大 生衛究講及明聰分十其讚稱人主

在英格蘭，近有一位叫「阿多沙姆」的狗主，他的狗「羅斯琳」，十六歲了，牠所飼養的狗，大抵都肥，牠有看家的本能，同時牠又很聰明，牠能分辨出「阿多沙姆」的看門狗，牠能分辨出「阿多沙姆」的看門狗，牠能分辨出「阿多沙姆」的看門狗...



羅斯琳與豬狗一起散步。  
ALFIE & BUD lead the way for Roslyn on an evening walk.



羅斯琳與豬狗一起散步。  
ALFIE & BUD lead the way for Roslyn on an evening walk.

## 遺失已有半年之久 鼻孔中掏出鑽石

此君現更不願改令人討厭習慣  
托尼·洛比可拉有直在尋找，我以爲自己已經找到了鑽石，但我錯了。托尼·洛比可拉有直在尋找，我以爲自己已經找到了鑽石，但我錯了。托尼·洛比可拉有直在尋找，我以爲自己已經找到了鑽石，但我錯了...

## 地圖的歷史

在手繪地圖上標地名的工作單調而繁複，令人厭倦。一九三二年，巴爾斯頓設計了一種機器，可以用影印的方式用像美觀均勻的手寫體，在紙上標出任何尺寸的地名，與此同時，世界地圖的變化從未停止，他們修訂再版了六次世界地圖，每次都抱著永久和平的美好願望...

一九八八年十一月，地圖繪製分會又開始使用阿瑟·巴爾斯頓設計的投影儀，這種機器使用可變速的平面紙上的圓地球儀上，去更接近平面。正如巴爾斯頓在一九四七年發表的一篇文章中所預言的：「投影儀的改進將永無止境。」  
在第二次大戰的前十年，地理學會已着手出版各大洲和大洋、太平洋的地圖。一九三九年，當戰爭陰雲籠罩歐洲時，學會及時出版了《歐洲及近東地區》地圖和《大西洋》地圖。《歐洲及近東地區》地圖和《大西洋》地圖，是地理學會在戰爭期間對公眾服務的一個公約。裏面是數張好地圖，可懸掛在辦公室或學校，對公眾服務是一個公約。裏面是數張好地圖，可懸掛在辦公室或學校，對公眾服務是一個公約...

法國雖然在遊戲用品和玩具市場中佔有重要地位，但玩具市場中佔有重要地位，但玩具市場中佔有重要地位，但玩具市場中佔有重要地位，但玩具市場中佔有重要地位，但玩具市場中佔有重要地位，但玩具市場中佔有重要地位...

嬰兒聰明超乎想像  
美國一些大學對嬰兒進行的研究顯示，新生兒比人們想像的更聰明。他們的結論包括：新生兒相當聰明，有超常的接受能力和感受外界環境。包括父母言行的舉止的本領。嬰兒能清楚地表明自己的喜怒哀樂。不滿與生氣大驚哭叫，閉上眼睛或扭過臉去。他喜愛新奇的事物和有生命的東西，特別是人。

東瀛爆發可樂大戰  
日本的飲品製造商最近，在罐裝咖啡、烏龍茶、紅茶等飲品的基礎上，一場可樂大戰的序幕已經拉開。一般而言，可樂的口味與包裝已被定型，顧客相當穩定，因此各調經銷商以往甚少在這方面下功夫。然而去年開始，可樂的銷量突然急升，比前年增加了一百萬公升，增長幅度達到百分之五點六，可樂佔了整個日本飲料市場的百分之五點六...

# BMW

及

# AUTO WEST

介紹本年度最超值的汽車！

318i 四門	318i Sport	318i Cabriolet
由 \$23,766 起	由 \$25,682 起	由 \$32,177 起

所有價錢包括地稅、滿缸汽油、本地運費及檢查費  
(不包括有關稅項)

請與 HONDA, ACURA, LEXUS, INFINITI, MAZDA, TOYOTA, NISSAN, VW 比較，然後駕駛一部寶馬汽車。

AUTO WEST 提供您最佳駕駛樂趣、服務及最抵買之價錢。

AUTO WEST BMW  
RICHMOND AUTO MALL  
KNIGHT & WESTMINSTER HWY.  
273-2217

# 重要通告

生油王、老抽王、  
金標生油王、草菇老抽、  
鮮蝦抽

歷史悠久、品質一流

凡樽身出現以下  
備註的其中一個編  
號及地區名稱，才  
是正貨。

405	406
101	203
304	

中國廣東

廣東省食品進出口公司  
中國廣州市沿江西路59號  
郵政信箱：69號 傳真：862716  
電掛：廣州 5440 電傳：44381 KFDGO CN







# 梅艷芳

## 拍拖大群人 最喜搞聯歡



有「趣」，沒有情。這話聽起來似乎有些矛盾，但梅艷芳卻在記者面前，以一種輕鬆的口吻，道出了她的「情」與「趣」。

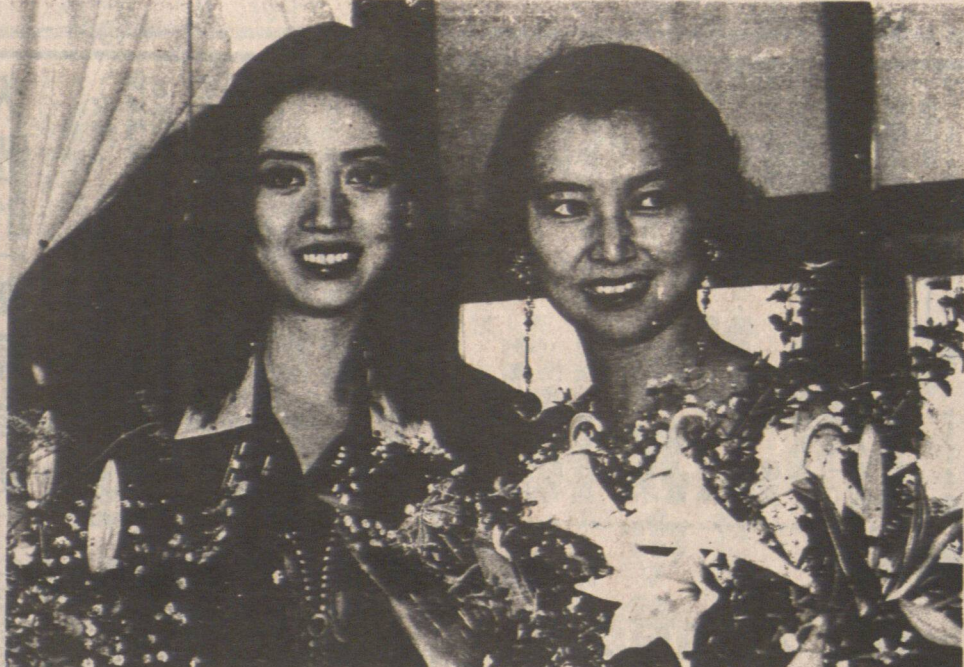
梅艷芳，這位在娛樂圈中風雲叱咤的女明星，在私生活中卻顯得如此平易近人。她談到了她的「拍拖」生活，以及她對友情的重視。

梅艷芳說，她是一個「拍拖」狂人，身邊總是圍繞著一大群人。她認為，拍拖不僅是為了尋找一個伴，更是一種生活態度。她喜歡與人分享她的快樂，也喜歡在朋友的陪伴下度過難關。

除了拍拖，梅艷芳還非常喜歡搞聯歡。她認為，聯歡是增進友誼、放鬆心情的最好方式。她經常會邀請朋友到家中聚餐，或者去郊外踏青。在聯歡中，她總是那個最活躍的人，她會講笑話、唱歌、跳舞，讓每個人都感到開心。

梅艷芳的這種生活態度，讓她贏得了眾多朋友的喜愛。她認為，生活應該是充滿樂趣的，而不應該被煩惱所束縛。她希望每個人都能像她一樣，活得輕鬆、活得快樂。

以「漂亮」字眼形容阿梅和胡慧中，還不及「有個性」來得實際貼切。



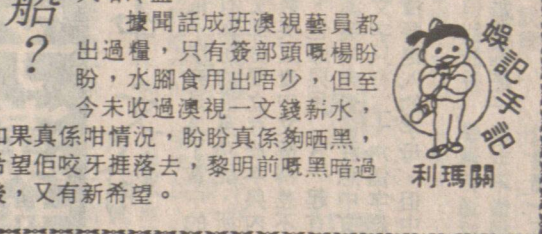
### 過流打埠 搵食搭錯船?

澳視內部人事及財政架構有變，一班幕後工作人員當然擔心，但幕前演員對公司動向更為關注。

「講真呀！澳視新班子好好，唔單止好過無線，連亞視都唔及佢哋俾得高。」收視率高、電視台有條件，當然以「利」引誘之，班藝員搵一年錢，好過搵香港幾幾年，如果澳視內部情況穩定，都幾和味。可惜情況不明，藝員們都要睇定至算，畢竟澳視對自己幾好，唔可以一句「唔穩定」就走入咁冷血。

據聞話成班澳視藝員都出過聲，只有幾部頭嘅楊盼盼、水腳食出唔少，但至今未收過澳視一文錢薪水。

如果真係咁情況，盼盼係係唔黑，希望佢咬牙捱落去，黎明前啱黑暗過後，又有新希望。



利瑪蘭

### 親子之情 缺乏新趣

《飛越童真續集》馬馳

上周美國《時代周刊》發表一項調查報告，表示目前美國人對家庭生活的興趣已大減，而物質生活已感厭倦，家庭生活的樂趣才是新的價值觀；其中百分之八十九受訪者認為，與家人共度天倫最重要。可見荷里活目前拍攝大量家庭倫理、特別採用最能表達親子之愛的「兒童電影」，實在不無道理。

《飛越童真》(Look Who's Talking)在美國大受歡迎，票房收達一億三千七百萬，去年在港上映也收逾六百萬，十幾年前演「熱舞片」的尊·特拉華達也因此鹹魚翻生，重新活躍起來；然而此片並非靠他「飛」，而是倫理題材奇特溫馨，拍攝角度新穎，以嬰兒觀點審視成人世界人情關係，處理得自然生動，饒有興味，依照荷里活慣例，這個討好的構思，總要想法子再「續」一「續」。

《飛越童真續集》仍由原班人馬炮製，今次尊·特拉華達與女兒珍妮絲汀·艾莉絲後添了一名女嬰，可是經濟出現困難，夫妻經常爭執，岳母意見多多，由此夫妻鬧翻，結果仍因一對兒女和合收場。女編導艾美·克格玲掌握到上集賣座因素，繼續以小孩作為維繫家庭的紐帶，即使經濟有問題，仍以親情至上。不過編導對於現實生活困境的體諒不深，本片拍來牽強，夫妻爭吵的其實只是家庭便飯的小問題，一吵弄致分離，丈夫即搭上別的女人，妻子則刻意打扮加強媚力，希望丈夫回心轉意，這種轉變都缺乏鋪墊，情節堆砌太過着跡。由於欠缺上集富吸引力的戲劇性，尊的表演也落於平淡，影片最後描寫妻子預感轉機飛機場的丈夫會發生危險，暴風雨夜直闖機場，阻止丈夫起飛，導致賊人入屋，弟弟追打鬥，家中失火，幼小的兒子推着剛走動的妹妹逃生，這一大段更是落於煽情，真實感不強。至於描寫再度懷孕，仍如上集採用布景特技，拍攝一群長尾巴的精子奮勇前進，授孕成功，以及嬰兒在腹中的獨白，情景雖然趣怪，但都是上集的重複翻拍，已失新意。本片仍由主演《虎膽龍威》一、二集的布魯斯·韋利士給小孩配音，美國電視節目《肥媽日記》的肥婆影星露瑞娜·芭的女嬰配音，幼兒配成人聲調，仍保持諧趣。

### 港台加強屬員節流觀念 租借錄音室乃開源之策

潘懷陽

關於港台獨立台方案，已籌備了四、五年時間，何時正式實行，問號之下依然未有答案，儘管未有確切的議決，港台內部已作好一切可行的部署，以迎接這個變化的挑戰。

要組織新節目，架構、管理及資源的調整是重要的基礎，港台年來頻頻派員去外地取經，正是看重的參考作為他日獨立的借鏡。

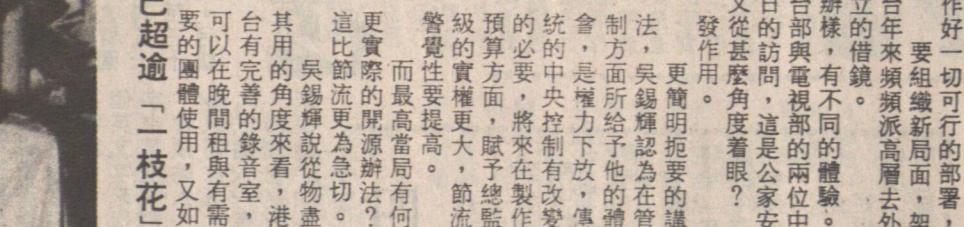
透過不同的辦法，有不同的體裁。

最近港台電台與電視部的兩位中文負責人吳錦輝與朱培慶，曾赴澳洲廣播公司為期十日的訪問，這是公家安排培訓計劃的一種，今次選擇澳洲廣播公司為參考教材，又從甚麼角度着眼呢？

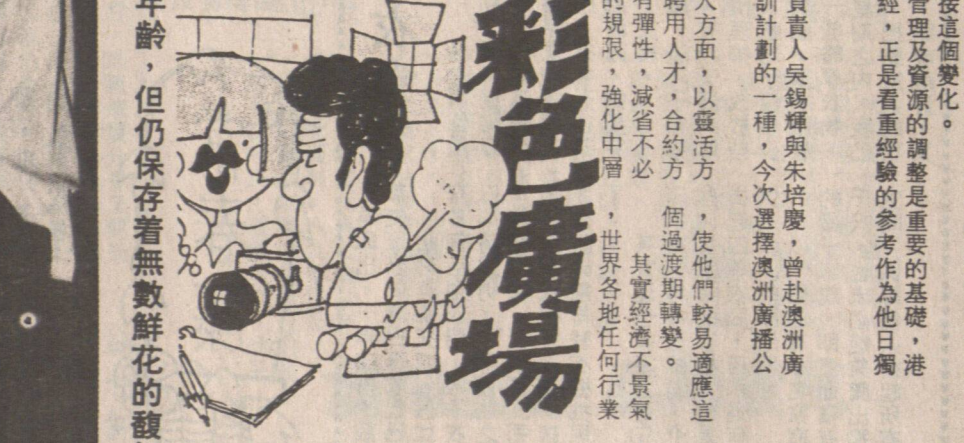
吳錦輝表示，該公司更簡明扼要的講法，是列入自給自足的公營廣播組織，而澳洲廣播公司的意見，是極力下放，傳統的中央控制有改變的必要，將來在製作方面，賦予總監有極大的權力，在預算方面，賦予總監有極大的權力，在經費方面，賦予總監有極大的權力，在經費方面，賦予總監有極大的權力。

澳洲廣播公司過去六年的運作不算特別出色，只屬不過不失，但從同行所面對的經營與變遷之道，對港台有相當的啟發。

馮寶華已超過「二枝花」的年齡，但仍保存着無數鮮花的馥郁風韻。



馮寶華



馮寶華



馮寶華

翁虹與伍詠薇的友誼，是從人生的波折中逐步匯聚。

### 《白蛇傳》和《販馬記》

江上舟

如三蛇為夏慧華、楊麗霞和王芝泉，想當然，王芝泉的「蛇」，一定是開打折扣的「蛇」。

「蛇」的資料，只有三蛇「白蛇傳」的演員表，未列明三蛇和「蛇」的資料，只有三蛇「白蛇傳」的演員表，未列明三蛇和「蛇」的資料，只有三蛇「白蛇傳」的演員表，未列明三蛇和「蛇」的資料。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。

童安格與伍思凱都要爭第一，乾脆設立雙冠軍寶座好了，免傷和氣。



**女  
人經**

老實說在缺乏愛心、對小孩子的態度不夠親切、甚至而嚴重的傷害學生自尊、自辱、事關她的孩子很用心、做的個優美勞務作品，竟被老師認為劣等，而不作任何的解釋，令孩子覺得十分委屈。

做家長經常會遇到這種情形，我家的小毛也有過類似遭遇，其實家長課餘時，滿腦子都在中一項作業，翌日當然忙於孩子，而老師不問情由，孩子哭哭啼啼的，說老師不信任他。

為人師表者，是否要遇到這樣的絕境呢？倒是

處理工學生過失

處理工學生的過失，亦不是老師和學生建立怎樣的感情。但目下做過學生工作的老師可不是這樣沒有人情味呀，莫非果真是時代不同了，老師的態度也截然不同樣？又莫非愛心都已蕩然無存？

做老師的，有沒有站在學生的角度去看問題？到底只是小學生，需要的是鼓勵而不是打擊，老師在學生心目中，有至高無上的權威，是母愛再加敬畏的，為甚麼老師要親手破壞在孩子心目中的形象呢！

我們沒有站在老師的角度去問題，不了解做老師的處境，是否老師承受着不為外人知的壓力？

# 禮受和禮送

願意感到吃冰淋淋感呢？我們在這裡選輯的兩歌當時得令「性感」衣服，它是可以用外套或夾克把它加襯在外面，不就可以省却了大部份的世態嗎？

二、競艇時裝裝，以下介紹的這

經常運動的人口口氣做除疲勞。回家後洗個熱水澡是最好的。

所以，家長要放心讓小孩子參加體育運動，讓其跳躍起跳繩運動，提高智力受益不淺。

至於活躍在運動場上的人，首先必須考慮解

肌，所以說，不鍛煉肌肉，身體就不能正發揮揮臂力。既然如此，何以活躍在運動場上的學生生成羸弱呢？這是由於運動量太大的緣故，料正上的好辦法是保持生

港青協舉辦

香港青年

場及沙角邵邵邵邵歡迎市民踴躍糖果、玩具、二、聖誕樹設計比賽。該中心於本月廿三日於中央公園舉行「聖誕」活動，其中包括少年聖誕樹設計比賽。

烏魯月

少年聖誕樹設計比賽

場及沙角邵邵邵邵歡迎市民踴躍糖果、玩具、二、聖誕樹設計比賽。該中心於本月廿三日於中央公園舉行「聖誕」活動，其中包括少年聖誕樹設計比賽。

禮物了，還鑒察到禮物有悲感呢。

一般可選擇送的生日禮物有：鮮花、糖果、蛋糕、書籍、小玩具及手工藝品、手工製品、漂亮的衣服和手工藝品，也可以組織一個非常好的同伴為過生日的人美化一下工作環境，為他準備一些漂亮餐椅等。

選擇生日禮物，要根據對方的不同平等而定的。出於友誼之外送出的物品，但即使別人送的禮物不合意，也要樂於接受和感謝。

參加，並書寫對病人的慰問卡，於探訪醫院的當日送給小朋友，贈送大禮券作支持，十時後送沙丁魚二條至平海致電六六四四。

黃大仙女青會  
辦冬夜觀星營

報名。報名請親臨九龍東頭橋東頭橋十至十一號，查詢電話八五八七服務部。查詢電話八五八七三三七七。

洪育華

應酬

萬千

[illegible]

在北風呼呼的嚴寒下，女性的價廉衣著已配，長裙依然對在觀眾上有很大的行姿，除了寬

那麽，怎樣辦才好呢？當用功疲倦時，最好作一分鐘左右的跳繩運動，每天這樣反覆地進行五十分鐘就足夠了。這運動起到了與引體向上運動或倒立同樣效果，運動使血液快速到了一六十六左右是適合運動，加快的脈搏有助於調和血管中的脂肪，同時使肺部的屈屈運動，也許有人認為運動量太少，事實上，運動到醫院探訪病人及派發計劃。歡慶居民於即日冬至該中心，由義工於本月廿四「平安夜」到醫院探訪病人及派發計劃。一、樂器、玩具收集。二、樂器、玩具收集。禮物，藉此將溫暖送給不能出院與家人歡度聖誕的兒童病童。另本月廿及廿一兩晚，該中心義工將以晚禮，當形式在沙田新城市廣場「GIANNETTO」Town & Country

聖誕顯關懷  
愛心大行動

病人的關懷，傳揚人間溫暖。特別舉辦一項「聖誕顯關懷」活動，內容如下：

聖誕顯關懷  
愛心大行動

年中心「微然」聖誕「為樂」社團為慶祝聖誕，對患貧弱而院

「親親孩  
歡樂客

東頭明愛家庭生教青組，訂於本月廿三日（星期日）上午八時四十分至下午五時，在粉嶺浸會國際餅屋，親親孩「歡樂家庭日營」，內容包括家庭遊戲、營地康樂活動及幻燈一



「字天」  
家庭日營

——錄影欣賞，歡迎九龍黃大仙及西貢區家庭參加

是項活動收費：十二歲以上者收二十五元，十二歲以下不收分文。費用包括來回旅遊巴士接送及午膳。即日起接受預約。

（由屈臣氏洋行公司提供）

香港基督教女青年會黃大仙社會服務處將於本月十五至十六日（星期六、日）舉行「冬夜星河傳說——觀星營」之兩日一夜宿營活動，地點是粉嶺靈巖園。費用每人僅一百零五元（交通費自備）。歡迎十五至廿五歲青年參加。查詢及報名請親臨黃大仙中心商場中台一樓或電三二六〇九二。

害，對疾病有復仇的上帝的不救，但可憐萬般數目病者不藥而愈，他們都看過過，但心靈上、精神上、肉體上所受過的痛苦折磨是永遠超過了殺人的刀；最好聽他親王証上說：「好叫他看見我！」最後之人，她不是個年輕的女人。她是不定天要保住健康時的姿勢嗎？在六十年代前三次大手術，最後一次術後陷入昏迷，謫安藥石出現死亡，謫安藥石出現

我母親一生信奉基督，已死往天堂。

醫料中會不一般的人，身體外人，不覺的，手托着腮，或者右土地證明現體的，僅此一點就說明現體的學生之體力。那麼，為甚麼不能要保住健康時的姿勢嗎？因為身體狀態時，肌肉內成緊張狀態，最難的這信號就通過肌肉到大腦（大腦身體感覺器），到大腦傳遞信息，信

色調及花紋都要細細修長的腿腳，穿著一條綢花的絲

長裙

單個呢。修長優美的喜歡俏皮的衣式，這的感愛是雅潔大方的

願客  
同  
珍玲

人好惡。平淡的絲襪不能勾劃出個人的美態，特別是女仕的腳步，屬於男士們欣賞的第二個重點所在，萬萬不要忽視它的重要性，還有數是它的加選擇。

絲襪有一種難以抗拒的魅力，例如穿上它，避免色慾過火，延遲免了穿著絲襪的尷尬，有突出之美感。女性，有突出的美態，較願意穿上帶有「誘殺」的色彩絲襪，它給人的特別感覺，配上深色的鞋子特別好看，更顯少好。

圖佈內室  
（特文）



英倫美奐的客廳佈置，除了其美觀之外，還加添不少的生活享受感。

個方法去講，那些比較具有設計性的衣服就可增加不少的生活樂趣的佈置。選，調味除塵。

就是透過「**陳設**」的手法，開設一大大地面空間，活潑、生活、色調適合首飾、色調適合文

以下就是客廳的特別介紹。

分是有韻味的設計十分是「**陳設**」，尤其是很寬闊的位置，還有就是以淺啡黃色的色調配襯，屋子的尺寸也很適合的。令人入夢。

一、透過了在牆上的大型畫架，在側邊加插了一些可以放雜物的櫃筒，成為一個不錯的配搭。

三、邊份誇張的不齊仔，有沙

宜家集

有章可不拿

你買股票，現在變成大肉  
盤，我買澳元的錢在馬幾  
蚊唔啱咁難過，我捧佢  
飲咩！

張醫生：  
咳嗽使  
呼吸道疾  
病增多的道理比較為  
不正常，是何道理呢？  
謝金華小姐：

於睡眠時修長的女性性  
指對於身材稍矮矮小  
指別人欣賞你的美麗  
冬天有禦寒好處，也

女

[illegible]

面  
的  
驗  
到  
好  
處  
，  
也  
很  
合  
用  
。

●人鄭/強黃



告，專家對德國煙草研究，事後發現，女工的宮內頸炎發病率，上世紀四十年代末，一位八名吸煙女性和五十名研究證實是對立的。當時的一項調查

工廠的工人進行月經初潮後，系亂、經期不調、月經不調。

**保健信箱**

我咳嗽的數量在一年中以上者，因月經不調咳嗽的比例相若於不吸煙者的兩倍。

有多。

**陳醫生主筆**

丁對中樞神經系統各種機能的調節作用。另外，吸煙還能破壞工工廠工人的健康。結果，吸煙對經期不調和性的月經。

吸煙式性變態經期不調。

**優良駕駛學校**  
PERFECTION DRIVING SCHOOL  
**TEL: 433-2888**  
由 RAYMOND TONG 唐達良主理  
名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道  
本校全用 TOYOTA 新車教授舒適易學  
合格率高·歡迎查詢



# 展發格一拘不向潮浪趕由

## 化裝時向趨裝服陸大

貨牌名青垂「服異裝奇」爛斑彩色求追

北京消息：北京青年服裝設計師馬一明，在過去五年間，中國服裝業利用進口的外資，引進了各種服裝機械，三萬八千多套，引進了各種服裝機械，三萬八千多套，引進了各種服裝機械，三萬八千多套...

### 供施關係即政治關係

西藏自古屬中國領土

問：有人說，歷史是宗教的，歷史是宗教的，歷史是宗教的，歷史是宗教的，歷史是宗教的，歷史是宗教的...

### 北京有博物館83座

包括社會自然科學紀念館故居等

北京消息：北京現有各類博物館八十三座，其中，六十八座已對外開放，五座為原址開放，十座正在籌備中...

### 時裝設計水平提高快

色彩款式追國際潮流

據悉，在過去五年間，中國服裝業利用進口的外資，引進了各種服裝機械，三萬八千多套，引進了各種服裝機械，三萬八千多套...



稿特

西貢以說言來這着

### 陸軍參與海上登陸戰

兵發西沙實錄

開起來後，他馬上放棄了這理所當然的旗號，轉而向海軍求救。他馬上放棄了這理所當然的旗號，轉而向海軍求救。他馬上放棄了這理所當然的旗號，轉而向海軍求救...



陸軍忍痛船痛苦參戰

**KEEFER BAKERY LTD.**  
217 Keefer Street  
Vancouver, B.C. V6A 1X6  
TEL. 685-2117

**KROFTEN FOODS**  
a subsidiary of Keefer Bakery Ltd.  
5049 JOYCE STREET,  
VANCOUVER, B.C. V5R 4G7  
TEL: (604) 438-8708

**SAFeway**  
Canada's Superstore  
Coconut Honey Bun  
Cream Bun  
Egg Tarts  
BBQ Pork Bun  
Curry Beef Bun  
Almond Cookie  
Coconut Cookie  
Bran Muffin  
Blue Berry Muffin

**華安旅遊服務社**  
溫哥華——北京、溫哥華  
5日遊 1195 出發日期：2月25日  
溫哥華——北京、西安、溫哥華  
7日遊 1395 出發日期：3月4日  
溫哥華——北京、西安、南京、無錫、蘇州、上海、廣州  
15日遊 2295 出發日期：3月25日  
溫哥華——上海、蘇州、無錫、南京、黃山、杭州、廣州  
13日遊 2275 出發日期：91年3月11日  
溫哥華——香港、廣州、開平、台山、新會、江門、珠海、中山、佛山、肇慶、廣州  
14日遊 1975 出發日期：91年4月16日

**VAN CHINA TRAVEL SERVICES INC.**  
263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A 1P2  
TEL. 681-8531

**憑經驗加創意 看世界遊名勝**

**Thomas Tong**  
由電視旅遊專家朱維德精心設計策劃兼領隊，配合資深旅遊業專才 Thomas Tong 親自主理。以創新面貌為閣下提供盡善盡美的各種行程。

**\* 墨西哥9天精選 \$1,598**  
遊覽墨西哥城古蹟，日月金字塔，彩船泛遊古城遺址。阿卡普爾度假勝地享受陽光海灘欣賞懸崖跳水。

**\* 泰國8天精選 \$1,698**  
暢遊曼谷、皇宮、玉佛、四面佛、水上市場、鄭王廟、鱔魚潭、東芭文化村、金佛寺、雲石寺、芭提雅、珊瑚島等名勝。

**\* 星馬泰13天精選 \$2,228**  
暢覽檳城、太平湖、怡保、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、星加坡、聖淘沙島、曼谷、芭提雅、珊瑚島等地。

**\* 中國12天精選 \$2,398**  
暢遊北京、上海、杭州、蘇州、桂林、廣州及香港。

**\* 長江三峽15天精選 \$2,998**  
盡覽上海、昆明、成都、大足、重慶、長江三峽、宜昌、武漢、廣州及香港之名勝古蹟。

**\* 歐洲17天精選 \$3,798**  
遍遊荷蘭、德國、瑞士、意大利、梵蒂岡、蒙特卡羅、法國及英國歐陸名勝。

**ATAC**  
MARCO POLO GROUP  
集團附屬機構  
熱線電話：(604) 278-1288

**POLO TRAVEL LTD.**  
大通旅遊  
130-4751 Garden City Road,  
Richmond, B.C. V6X 3M7  
Fax: (604) 278 0183

Fares and prices are subject to change without notice.

**北京參茸行**  
今期推出特價品

珍珠末	每盒\$5.28
十粒庄至寶三鞭丸	每盒\$6.55
100粒蛤蚧大補丸	每瓶\$2.14
100粒腰痛片	每瓶\$1.64
100粒陝西天麻片	每瓶\$1.37
20盒峨嵋山天然麝香虎骨膏	每盒\$10.70
30盒強力麝香跌打風濕膏	每盒\$10.70
20盒特效風濕跌打止痛膏	每盒\$10.70

**上列價目已包括 G.S.T. 在內**  
**Beijing Trading Co.**  
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9  
Tel: (604) 684-3563







廿九號的佛列德家，是個單居的宿舍，就在監獄範圍裡面。工作，供給他和他家人居住的糧食，在七歲的太婆利則是——一個辦公廳的經理，夫婦同時受聘管理該處的工作。

非常特別的是以「監獄警察」的職務，主要的職務在於監視犯人洗衣、處理探親來往信件等事，有時甚至要罰犯發牢騷。妻子的主要職務是在為囚犯買早餐午飯及晚餐的膳食，有時間便協助丈夫的工作。

每逢星期四日是保釋日，這間州監獄規模太小，並沒有探訪室的設備。每到那一天，佛列德夫婦便在車庫中的汽車開出來，駛出地方，打開捲閘和擋橫，設立一個臨時探訪室。

佛列德夫婦說監獄和囚犯們打交道並沒有恐懼感，一方面他們的住所和監獄有鐵柵隔開，竄也逃不上防彈玻璃。

還有就是他們以平民身份担任這種職務，因為囚服務的成功多於管理和監督，所以囚犯們多數對他們都有好感。

州政府對於監獄的通訊管理工作便是每兩小時一次，便派遣巡警員一名到州監獄巡邏，萬一發生盜賊案時！

佛列德夫婦也有直接透過通訊服務的小女兒，因為她之所以願意担任這項以「監獄爲家」工作，主要是因爲她可以一起生活，其次工作待遇不薄，兩人月薪合計二千一百美元，且宿舍及水電等費用全免。

美國出版商亦十分注重。在書籍、報紙、雜誌方面，一九九〇年上半年度及一九九一年上半年度，「雜誌減價」的幅度則不及汽車「大減價」之半。

「電視廣告」減少百分之十二，「時代週刊」減少百分之八點二，「婦女世界」減少百分之三點一。至於「娛樂週刊」減少百分之三點三。就另一方面來說，去年上半年美國汽車行業廣告下降百分之四。許多分析家認為是同期性下降所致，預料下半年度汽車裝配商會因為增加開支，因為在接近年底及新的一年快將來臨之際，他們為了要替九九年新款汽車宣傳工作起見而採取「大減價」。

不過很明顯，美國廣告業協會承認，取新步驟凸顯他們面

出放雜誌行業面臨的不景氣，已經令若強的雜誌停止出版，同時其它雜誌採取重大改革措施，裁員低薪，改善雜誌內容。

在去年上半年的六個月裡，美國大約有八個非常顯大的雜誌所刊出的廣告勢，「人生活」下降趨勢，「人生活」雜誌減少百分之十之十，「電視廣告」減少百分之十二。

其它雜誌亦亦出版版，再加上雜誌出版版之間因對抗廣告客戶而發展出的戰略性舉措而致下去，令到收入不斷減少。在美國，不減薪沒有一家雜誌出版社不出版廣告版面所影響。

放雜誌行業面臨的不景氣，已經令若強的雜誌停止出版，同時其它雜誌採取重大改革措施，裁員低薪，改善雜誌內容。

在去年上半年的六個月裡，美國大約有八個非常顯大的雜誌所刊出的廣告勢，「人生活」下降趨勢，「人生活」雜誌減少百分之十之十，「電視廣告」減少百分之十二。

其它雜誌亦亦出版版，再加上雜誌出版版之間因對抗廣告客戶而發展出的戰略性舉措而致下去，令到收入不斷減少。在美國，不減薪沒有一家雜誌出版社不出版廣告版面所影響。

## A black and white photograph of a young girl sitting at a piano in a room with a large window and curtains. She is wearing a light-colored dress and is looking down at the piano keys. The room is decorated with a patterned rug and a small table with various items on it.

哩！國中呢幅  
 片，好普通嘅  
 但係，竟然  
 美國九〇年度  
 最佳新聞照片  
 圍來呢幅照片  
 主人翁，就係  
 布總統，當  
 時俾休恩  
 同佢  
 女瑪熱  
 番，被盲  
 方訪記者到  
 呢幅實家照  
 呢幅照片  
 嘅題目，叫  
 做溫布熱  
 抵，咁就贏  
 到個冠軍獎  
 牌呀！  
 睇吓又幾  
 親切，低低  
 笑！

# 溫馨布現表 片照聞新佳最

獵奇客  
 專欄

該國最擅長的表演，是跳「薩薩舞」。該國已成立十七年，曾在各學校、商場、歌

州有一個「奧草蘭公園」的特色是全國清一色的都是祖母級人物，平均歲，最老的已過七十。從不會掩飾團員的也不會刻意花粧去減少愚腐材質料的歌舞技能中打出一條出路，証明人，還是挺有幹勁的。

話個仔頭皮到令你頭痛，轉咗性？」  
該人曰：「又唔係，我現在發覺新實嘅電腦目錄影機係佢至舞得掂！」

世界  
獵奇



**呢樣最可愛**

一人勿對友盛讚其之聰明可愛。

友曰：「你舊年先

今位  
威哥，  
哥，  
威文，  
哥助友

竟然被美國一本公司聘為最佳學生。

原來威哥同埋家鄉細務，同理再由威哥米奇再加上佢啲三個過讀者投票之後，哥米威就成為家庭生喇！好多家庭都係佢但唱及陳保堅到你唔服！

日同各  
船載威  
船載威  
位米奇  
最近但  
鄭女難  
媽咪先  
仔女。  
父同威  
過幾次  
好聽但  
話，所  
以日前  
份姊女  
難吐  
吐，

本身有任何職業，但老婆出外打工，但就嗰屋企打

IT'S MUNCH TIME!  
Mike gives the trip-  
lets a snack.

adidas  
SPORTSWEAR  
U.S.A.  
1000  
THIRD

湊仔公最佳媽打



**陳大興實業公司**  
**Main Realty Ltd.**  
 201A - 10 E. PENDER ST.  
 VANCOUVER, V6A 1T1  
**HOWARD CHAN.**  
 Off: 685-9608  
 Res: 261-8048

**餐館連實業**

\* 享利埠，離雲高華半小時車，中西餐館連實業，前鋪後居，面對大工廠，工人數百，住宅林立，適合小家庭經營，只開價十九萬。

\* 中西餐館位於市區大新街，五十座位，有酒牌，開價四萬五千。

\* 域多利街夾四十一街西餐館全酒牌及有小舞池，最適宜做卡拉OK，開價九萬九千。

\* 極平商業舖位（實業連地），位於Kipling，值得投資，開價五萬三千。

\* 十街東，二間相鄰入息屋，每間三層，廿二萬一萬。

\* 本拿比 METRO TOWN 石庫大厦柏文，三房二廳二浴室，千三尺，大約今年二月完成，價廿五萬。



**謝大鈞**  
F.R.I.R.I.(B.C.)  
**GARY TSE**  
中英文直接傳呼電話: 680-5275

**GARY TSE**  
#7-426 MAIN ST  
公司: 683-4



**急售十七萬九**  
4540 WINDSOR 近廿九街東  
33 X 105 土德古四睡房土庫  
兩房廚浴廁急售十七萬九。



**急售 \$149,000**  
\* 緬街六十街東舖一間連實  
業仔屋地可作商業用途前  
舖後居三睡房廚浴廁業主  
急售十四萬九, 價錢有商

**E REALTY LTD.**  
TREET, VANCOUVER, B. C.  
18 住家: 321-8198

**急售快餐店**  
○旺市市中心，大廈林立，外賣  
三文治小食店，容易做，日做  
四百餘元，開價三萬二。

**餐館急售**  
\* LANGLEY 埠中心近  
商場中西餐館，新裝  
修137位，全酒牌，  
日做近1000元，適  
合家庭或投資移民。

△大餐廳連實業四年新  
139座，有酒牌近  
CALGARY 埠邊開價59  
萬元。

**鄧松鈞**  
**STEVEN YAN**  
421-3459  
Pager# 686-8906




  
3340VENABLES 全翻硬  
木地板新廚具 兩房大廳大廚  
房，八百多尺十八萬餘低賣。

  
1438 W 53 街最搶手地區  
三房兩廳木地板自住或改  
建價百萬元新屋，售五十八  
萬八千八

**KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118**

**謝日昌**  
Samuel Tse    Off : 261-8118  
pager. 686-1238    Home: 430-8427



① **SURREY 區**，卅年屋，上下各兩房，近學校及巴士站現收租1200可自住或投資，  
\$ 159,000

② **西區新屋** 3170呎，共六房近名校，交通便  
\$ 590,000。  
餐館平賣

③ **近喜士定街夾乃磨街**，海鮮餐館，地點特旺，生意穩定，價八萬餘，歡迎來電查詢。

④ **高貴林區**，近巴士站及學校上三下二，  
VINYL SIDING 外牆 \$189,000

⑤ **兩房柏文**，900呎，兩車位，八街近  
COMMERCIAL \$113,500

**SHUM'S REALTY LIMITED**  
**HARLIE YOO**  
06 VICTORIA DRIVE  
VANCOUVER, B.C. V5P 3T6

BUS: 322-8811  
RES: 435-9716  
FAX: 321-9128  
PAGER: 631-7953



油站生意連餐館修理車場，超級市場連物業地  
2畝，年做生意三百二十萬，可建酒店，好地  
區近EDMONTON 方便旺區 ASKING \$900,000 請回  
價，請電 **CHARLIE 435-9716 / 322-8811**  
Detail please call: **Charlie Yoo**  
**SHUM'S REALTY 435-9716, 631-7953**

**CHI**  
**實事**



REALTY & INSURANCE LTD.



營業代表：  
MAY ENG  
伍黃秀英  
JORDAN ENG  
伍沛雄  
733-5743  
DAVID TIONG  
張祥瑞  
874-2101  
Pager 650-1399

WATOWN Autoplan CENTRE



里一年屋 (似新) 二層三  
房及很多其他設備  
叫價 \$185,000



11 單位栢文  
2249 依頓街, 26 年保養好,  
近市中心及巴士站, 最近翻新包括  
新熱水爐, 屋頂及消防設備。  
叫價 \$680,000



★售價 \$850,000, 地大 40 x 325 生意連業物。每日工作五  
小時半, 每月經營約達: \$50,000 MISSION NO.1 中西餐館  
百四座位, 四十車位有酒牌, 東主經營十一年退休急售, 歡迎洽詢。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務  
電話: 687-8899 145 KEEFER ST.

PAUL TSUI  
徐松齡  
327-9322

- 代理 ICBC 汽車  
燕梳及牌照等  
種手續。
- 代理房屋, 估  
價, 驗業, 房  
遊。
- 代理商業樓宇  
, 招文及生意  
保險。
- 代理業主管理  
業樓宇栢文  
房屋各種物  
, 代收租金  
經驗豐富,  
業水準, 手  
費廉。

本公司服務時間  
星期一至星期五  
九時至五時半  
星期六、九時  
至四時  
職員懂台山、  
國語、中山、  
廣州、潮州、  
英文、越南等  
方言。







# 全加公務員聯盟會 擬放棄大罷工計劃

有會員十七萬人的全加公務員聯盟會正在研究其他合法工業行動方式，使渥京的復工該工會主席比 動措施計有輪流罷工 反對聯邦政府於法例無所施其技。 恩說，其他工業行 工，和按章工作 年二月廿六日發

哥華訊) 卑詩師範學院宣佈舉辦公務員罷工兩名色魔教師和一名種植大麻的校長。

根據該學院上週公佈的消息，碎阿賓尼校區教師罷工已被裁定。

他說工會計劃根據公務員員工關係法有公務員的規定採取廣泛方式的合法工業行動。

全加公務員聯盟會醒讓罷工，係

但與此同時

後三年內限制公務員加薪不得超過百分之三。

該工會於預備案發表後立即通會員表決罷工動。

多倫多訊) 該款項原本是租

元多萬元之土地

派發新移民

卑詩資助多

元文化

只謂，該項調查又顯  
示，在私人機構工  
作的滿地可人，更  
一本用英語編寫的  
新指南。在派發一  
萬五千本後，小冊  
子可能會被譯成中  
文、旁遮普語及西  
班牙語。

長達一百五十  
頁的「卑詩省新移  
民資料及服務索  
引」，已向省內的  
移民社區及多元文  
化組織派發，並亦  
可以在各省的卑詩  
省貿易商會索取。

這本免費指引  
提供的資料包括：

- 至百分之五十五
- 非法居留但在  
工作場所講英語者
- 則從百分之四十

如何使用公衆電  
及向電話錄音機  
下口訊，亦包括  
孩子註冊入學的  
本資料，或如何  
請醫療保險及難  
身份等。

# 移民部長麥道高表示

僱傭的情況下，取得加拿大的工作許可證。因為同樣地，加拿大的居民也可以自由地到美國和其他一些國家表演脫衣舞。

麥道高在接受訪問時稱，禁止脫衣舞星到加拿大表演，這件事實也表

百七十年。她稱這法語爲主要語言，而工作時以護  
個速度是蝸牛速，自一零一法案通過，英語爲主的人則從

下跌至百分之三十七。

調查又發現，一旦法語人士升官之後，講法語的機會便大大下降，而要講更多的英語，因為他們要面對一個講英語的國際市場，有些公司是設立古堡省以外，而計算機軟件則是用英語寫成的。

該調查稱，三分之二的管理階層

中英關係和公務員問題

(香港電) 中國國務院港澳辦公  
室主任魯平上月在香港接受《紫荆》  
月刊記者專訪時說，香港問題處理得  
順利與否，中英合作是帶有關鍵性的  
因素。只有中英政府真誠合作，才有  
順利解決的可能，才會實現雙方都樂  
於見到的平穩過渡。

是一個。這項工程耗資鉅大，跨  
「一九七」，對香港未來整體經濟既  
直接影響，也有間接影響。雖然這  
工程的设计和動工是在一九七一  
前，但如果沒有中國政府的明確  
支持，投資者是不會放心的。

魯平說，我們已明確表示過，

越有項之支不

想，如特別行政區剛成立，特區政府手頭就不寬裕。甚至面對財政困難，特區的日子會好過嗎？市民能高枕無憂嗎？社會能穩定祥和嗎？

魯平認為，要解決這個問題，只有通過中英雙方坦誠相見，真誠合作，找出大家都能够接受的好方案。

魯平在談到香港公務員問題時

同樣是為市民服務，基本法上已清楚寫明香港特別行政區成立前在香港政府各部門，包括在警察部門任職的公務人員均可留用，其年資予以保留，薪金、津貼、福利待遇和服務條件不低於原來的標準。但他在特區政府中，不會受到歧視或者被人另眼相看。

能助婦女擇嬰兒性別

（加新社多倫多訊）一種新型手錶正在多倫多推出，這種手錶只有女庄款，因為它是最可能時間。

該種手錶可以追蹤婦女的排卵期，並能顯示「生仔」或「生女」的遺傳因子的精動得較慢，但

麥道高謂，她

加贈送中  
資助兩項

資助兩項發展計劃

(渥太華訊) 加拿大國際發展一

廖

SING J

**招生**  
四月份開始  
nia Community  
Napier St., Van

廖盛炤學院  
SING JEW LEW COLLEGE  
招生簡章

本學院由本年四月份開始增設國語班，歡迎報名入學。

**上課地點：** Britannia Community Centre  
1661 Napier St., Vancouver, B.C.

**上課時間：** 由四月六日起每週星期六下午一時至三時

**學 費：** 全年 \$110 元，分兩期繳交，即每期 \$55 元，  
由四月至六月只需繳交 \$33 元。  
即日開始接受報名，請於辦公時間上午九時至下午五時到：

1456 E. Pender St., Vancouver B.C.  
或致電：253-4566 查詢

通告

本屆理事任期將滿已定於四月廿一日下午一時起在本會進行選舉一九九一—一九二年度理事以接任會務，如有意參加就選者請到本館文書處領取表格填妥後限於四月十四日以前交回以備編排爲要。

屆時務希本會會員踴躍參加投票 爲幸。

## 想鬆弛一下

年青貌美，熱情奔放，  
更又性感的白種女郎，  
以熟練的按摩手法，為  
君解除緊張情緒。訓練  
有素，精於按摩及日式  
指壓。請電 640-0815  
JULIE (歡迎電召)

中國洪門民治黨滿地可分部

中國洪門民治黨滿地可分部

雲埠洪門民治黨聯合通告

爲通告事：本黨社道章每年徵收各部年費在案（雲  
支社三元，連權支社二元），總支部十元，總社五十  
元。茲因支部社惠權福利基金十元），凡我黨支部如未繳  
年費者，請每日下午二時至五時到本黨社交常務秘  
書林岳堂收或郵寄秘書處呂定國，手續權社員免如  
實社員年滿六十五歲，並盡忠義壽者，一律免收雲  
支部及連權支社年費。但仍須繳交支部部及連權總  
支部年費。如未繳交連權支社福利基金每人拾元者，  
請同時補交，以免免支權福利。

此告

主委簡建平

政 副 陳偉成

達權社各科職員

社長	羅日新	副社長	黃春賢
書記	陳偉成	副書記	余紹然
政主任	伍炳煥	外交副	黃碩潮
政正	譚兆欽	監督副	陳福潮
督正	譚德意	社務顧問	黃韶惠
長	李龍灼		黃春賢

體育會職員表

會 長	伍炳煥	副 會 長	黃碩儒
記 書	陳偉成	記 書	譚亞務
交 傳	阮兆輝	陳浩波	
政 務	謝彼得	黃兆華	
政 務	黃碩儒	伍炳煥	
政 務	陳浩波	黃新雄	
政 務	李文泰	李文泰	
政 務	李文泰	李文泰	

主任	陳浩俊	阮兆輝
主任	胡少強	駱明

長正 陳偉成 社長副  
記 余紹然 書記副  
譚兆欽 宣文副  
黃碩儒 陳福潮  
余永勝 陳景賢  
德勝副 略明

黃春賢  
謝文斌  
財政副  
劇務副

崇領導 余崇禮  
音樂主任 馬遠舜  
術指導 曾綺珊  
音樂副主任 譚兆欽  
術指導 謝文斌

## LAS VEGAS GETAWAY

from \$29.00 net cost for \$5 betters  
slot players, includes RT Air, Room  
Food, Drinks, Golf & Shows, Choice of  
Luxury Hotels.

**CALL 533-LUCK**

a.m. - 10 p.m.  
FREE GOLF - FREE SHOWS

**INFO - DATE**

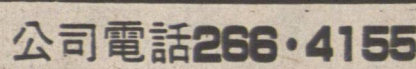
Unique confidential  
service for sincere  
single. Reasonable rate.  
For more information,  
please send self-  
address return envelope  
to P.O. Box 88502,  
101 - 13753 - 72nd Ave.,  
Surrey, B.C. V3W 0X1







公司電話 438-8161



食了，「豆腐熟」已滷及環球。

中國古代著名醫學家



# 澳門新總督與澳門政局

高朋



澳門新總督與澳門政局

懸空了幾個月，澳門總督的履歷，最近終於揭曉。最近，葡萄牙政府宣佈，委任馬德羅為澳門第三任總督。馬德羅於三月廿七日，由里斯本乘機赴澳，接辦因前總督韋奇立辭職而遺下的職務。馬德羅現年五十一歲，是葡萄牙海軍上將，曾任海軍司令，現任海軍副司令。馬德羅在里斯本海軍學院畢業，曾任海軍學院教授，並在海軍服役多年。馬德羅在里斯本海軍學院畢業，曾任海軍學院教授，並在海軍服役多年。馬德羅在里斯本海軍學院畢業，曾任海軍學院教授，並在海軍服役多年。

## 中國式的「嬉皮士」

川木



中國式的「嬉皮士」

中國目前，雖然處於發展階段，但對於嬉皮士，人民的生活還沒有達到小康水平。不過，局部地區，個別階層和職業，每年收入一萬美元至一萬五美元的人，也數以萬計。這些人，有的從事專業，有的從事商業，有的從事藝術，有的從事體育，有的從事娛樂，有的從事其他行業。他們的生活，有的非常富裕，有的非常豪華，有的非常優雅，有的非常時尚，有的非常新潮，有的非常前衛，有的非常叛逆，有的非常瘋狂，有的非常荒謬，有的非常可笑，有的非常可悲，有的非常可憐，有的非常可恨，有的非常可惡，有的非常可恥，有的非常可恨，有的非常可惡，有的非常可恥。

## 紅豆似火 昭明親手植

紅豆生南國，春來發幾枝？願君多採擷，此物最相思。江蘇無錫市顧山紅豆院，有棵被譽為中國最古老的大紅豆樹，且這棵紅豆樹為南梁著名文學家，昭明太子蕭統親手所植。迄今已一千四百餘年。當年，年青的昭明太子來顧山修禪（昭明文選），遇見一位秀麗的姑娘，雙方一見鍾情，從此結為連理。只因一個是天真爛漫的太子，一個是出家修行的尼姑，有情人不能成眷屬。想來，昭明太子在顧山修禪，一定曾栽下這棵紅豆樹，以紀念他們的愛情。昭明太子在顧山修禪，一定曾栽下這棵紅豆樹，以紀念他們的愛情。昭明太子在顧山修禪，一定曾栽下這棵紅豆樹，以紀念他們的愛情。

## 水仙花本是水仙女

豐宜

福建廈門、漳州、泉州，都流傳着水仙女故事。古時候，南宮家有一女，名水仙，年方二八，姿容絕代，不食人間煙火。她的父親南宮某，是當地的一位大官，他非常愛護他的女兒，給她請了許多名師教書，讓她學了許多才藝。水仙也非常聰明，她學了許多才藝，她的父親也非常愛護她。水仙也非常聰明，她學了許多才藝，她的父親也非常愛護她。水仙也非常聰明，她學了許多才藝，她的父親也非常愛護她。

## 蘇州「采芝齋」來由

溫瑞

蘇州為江南最迷人的古城之一，景物特產，名聞天下。蘇州有一「采芝齋」，雖然店面不大，卻是蘇州的一景。蘇州有一「采芝齋」，雖然店面不大，卻是蘇州的一景。蘇州有一「采芝齋」，雖然店面不大，卻是蘇州的一景。蘇州有一「采芝齋」，雖然店面不大，卻是蘇州的一景。蘇州有一「采芝齋」，雖然店面不大，卻是蘇州的一景。蘇州有一「采芝齋」，雖然店面不大，卻是蘇州的一景。

**SHUM'S REALTY LTD.**  
新榮房地產經紀行  
JOHN H. SHUM, B.Sc. 及沈慶俊  
GRACE SHUM, ARICS  
公司: 322-8811  
住宅: 732-0033  
傳呼機: 667-0313  
4906 Victoria Dr., Van., B.C. (Victoria & 33 Ave.)  
\*有生意連物業可申請移民或 REMOVE CONDITION 用  
特別介紹生意、拍文、房產、商業及拍文大廈請電詳談。

**忠誠免費估價**  
前舖對小學，後居五房，樓下分租三百五，二樓地 66 X 103 急讓十九萬餘。

**1312 東59街近乃街六年新**  
紅瓦大屋 33 X 116 急讓請電

**625 東15街 C-2 上二個一房**  
柏文，下二個舖位，地段好，方便，原價 88 萬減至 36 萬。

**3526 - 3534 東嘉士街樓下**  
三舖位，上三柏文，月入四千五，租約好，管理易，原價 70 萬 8 減至 69 萬 9。

**55 號柏文大廈保養好管理易**  
息高回報 12% 價 260 萬。

**54 號柏文大廈 17 年新有泳池**  
息 32 萬價 250 萬。

**老人院 15 張床月入二萬西區地**  
50 X 125 急讓 56 萬。

**商業大地兩幢連 125 X 147 可**  
建商業及柏文 24 萬一。

**24 組一房柏文大廈，入息好**  
管理易，百一萬。還有 54 組及 55 組請電。

**3047 東一街 33 X 114 三房有**  
車庫，租八百，價 15 萬急讓，請回價。

**百老匯大街近快車站標準地**  
39 年新千呎多，可分租 20 萬八。

**55 號柏文大廈保養好管理易**  
息高回報 12% 價 260 萬。

**54 號柏文大廈 17 年新有泳池**  
息 32 萬價 250 萬。

**老人院 15 張床月入二萬西區地**  
50 X 125 急讓 56 萬。

**商業大地兩幢連 125 X 147 可**  
建商業及柏文 24 萬一。

**香港仔中心食物店急讓，生**  
意好，平租約長 6 年 8。

**二房柏文三間，任擇，由 11**  
萬五起，交通方便請電詳談  
△新盤: 5416 HARMICOK 23 萬  
8 1312 東59街五年新 30 萬 9  
△城市屋三房好近 49 街三層，  
業主換屋，開價 13 萬 9。

**二埠源仔前舖後居，樓上五房**  
土庫出租，近學校，兩幅地開  
價 19 萬 9，低價。

**卑仔汽車酒店，酒房，地大入**  
息好，生意旺，年收 15 萬多，  
價 36 萬 8，請回價，低價。

**新盤口 15 萬 4，125 東**  
27 街正層三房樓上二房，  
可分租。

**梁國超會計師**  
會計管理  
本公司精通各類會計，  
物業管理，財務諮詢，  
大小生意，年結月結，  
國、粵、英語。  
地址：溫哥華東十六街  
二樓三號  
電話：872-2396

**余景輝會計師**  
填報入息稅  
會計、核數、稅務、商業、  
產業管理、及諮詢。  
地址：雲華里打東街二百  
號二〇三三（福街夾打東街）  
辦公時間：  
星期一至五上午十時至下午  
五時  
星期六十二時至四時  
電話：669-4406

**明德託兒所**  
（特設托兒補助金）  
可申請政府免費或津貼及接受本  
所補助。負責接送幼童及園兒童。  
地址：715 Victoria Dr. Van.  
報名電話：二五五-四二五一

**周愛權 視光博士**  
周慶偉 視光博士  
驗眼配鏡專家  
精配隱形眼鏡  
DR. RAYMOND S. CHOW  
DR. JACK K. CHOW  
OPTOMETRISTS  
TELEPHONE 685-8231  
632 MAIN STREET  
VANCOUVER, B.C.

**Harry James Agencies Ltd**  
Insurance and Real Estate  
606 Main St., 684-1377  
代理  
汽車保險、房屋樓  
宇商業等各項燕梳  
公平妥當  
專人指導  
歡迎垂詢

**四季園藝**  
專業剪草鋪草皮  
植樹修樹種花  
美化及保養各種園庭  
日式庭園設計  
精西式  
請電 228-1068

**大漢公報**  
The Chinese Times  
溫哥華  
1 East Pender Street, Vancouver  
British Columbia V6A 1S9 Canada  
Telephone: (604) 685-8575

**歡迎訂閱大漢公報**  
本報設專人派報或郵寄服務，  
填妥以下表格，連同報費寄本報，  
事處，或電六八五-八五七五查詢

**訂戶姓名:** \_\_\_\_\_ **電話:** \_\_\_\_\_  
**地址:** \_\_\_\_\_  
**郵區號碼:** \_\_\_\_\_ **訂閱日期:** \_\_\_\_\_

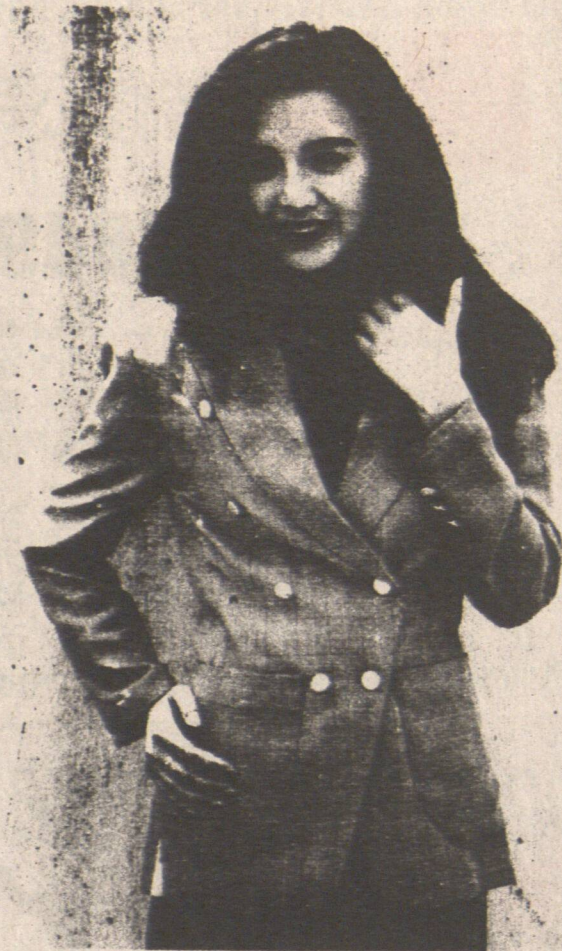
**溫哥華東區/西區每日派報**  
☐ 三個月 \$48  
☐ 六個月 \$90  
☐ 一年 \$168  
**列治文區隔日派報**  
☐ 三個月 \$42  
☐ 六個月 \$78  
☐ 一年 \$144  
**加拿大郵寄或華埠每日派報**  
☐ 三個月 \$36  
☐ 六個月 \$66  
☐ 一年 \$120  
**自取報 (親到本報社領取)**  
☐ 三個月 \$27  
☐ 六個月 \$48  
☐ 一年 \$90

**※由一九九一年一月一日起上述報費另加 GST 國外郵費另計**

**瞭望週刊**  
OUTLOOK WEEKLY  
OVERSEAS EDITION  
海外版  
※中國第一本大型中文時事新聞週刊※  
傳達信息  
開闊眼界  
觀察中國  
瞭解世界

**訂閱表**  
NAME: \_\_\_\_\_ ☐ 附上支票  
ADDRESS: \_\_\_\_\_ ☐ 請寄賬單  
CITY: \_\_\_\_\_ STATE: \_\_\_\_\_ ZIP: \_\_\_\_\_ ☐ 新訂 ☐ 續訂  
美國地區 ☐ 壹年 US \$ 50.00 ☐ 壹年 US \$ 65.00  
☐ 半年 US \$ 30.00 ☐ 半年 US \$ 45.00  
加拿大地區  
支票請寄: SYNERGY PUBLISHING INC.  
15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y. 10013 TEL: (212) 219-3514





### 鄧碧雲骨灰暫放殯儀館 將移鑽石山與父母作伴

鄧碧雲骨灰暫放殯儀館，這是在她過世後，經過一段時間的安葬，不能立刻領回骨灰，暫時安放在殯儀館，等待時機，暫時安放在殯儀館，等待時機，暫時安放在殯儀館，等待時機。

### 迎歡迷影台受象形純清 半一另開公騰沒仍情華

曾華情目前在台灣，她是一個純潔的影迷，她是一個純潔的影迷，她是一個純潔的影迷，她是一個純潔的影迷。

### 傳霞女已戰勝病魔 路昂稱病況有好轉

路昂稱病況有好轉，路昂稱病況有好轉，路昂稱病況有好轉，路昂稱病況有好轉。

### 男人帶來麻煩 胡慧中感情上的避風港

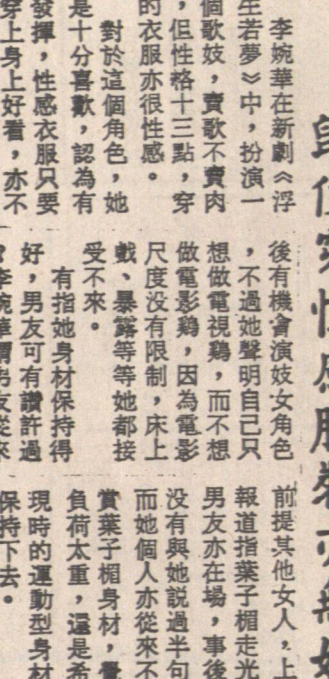
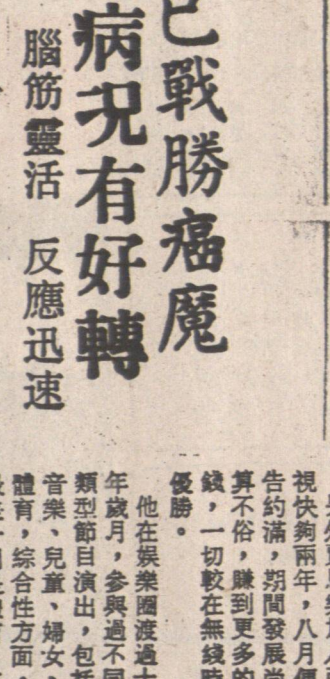
胡慧中感情上的避風港，胡慧中感情上的避風港，胡慧中感情上的避風港，胡慧中感情上的避風港。

### 李婉華望做電視 即使穿性感服裝亦無妨

李婉華望做電視，李婉華望做電視，李婉華望做電視，李婉華望做電視。

### 婆婆主外佳佳內 凌子公最佳媽打

凌子公最佳媽打，凌子公最佳媽打，凌子公最佳媽打，凌子公最佳媽打。



**LAKEVIEW REALTY**  
**DON FULTS**  
588-9955

### 入息物業

- \*三年新，五千呎好屋，有十四睡房六浴室，月入二千九百廿五元，叫價\$339,000
- \*三年新屋，二睡房，有土庫套間，價僅\$164,900
- \*全新三睡房屋，2900呎，有兩個土庫套間，入息屋，月入二千一百五十元現叫價\$204,900
- \*十四年新，有土庫親屋，四間睡房，價\$165,00

**KINSON CHAN 陳健錦**  
建業實業有限公司  
338-5740 CAMBIE STREET  
VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6  
住宅: 327-2688  
公司: 327-1688

- 市中心，23單位柏文大廈，三層另地下泊車，17年新有轉讓，設備齊全，保養良好，佔地11,280平方呎，售一百五十七萬餘。
- 大小購物商場多種，位適中地點，前面泊車，租商，好批發，無什費，管理易，價格由一百二十萬元起至一千三百餘萬。
- Downtown旺街餐館，38座位可增為60，隨大廚房有磨麵洗滌機及步進凍庫，適居西餐，免費泊車位三部，售六十九萬九千元。
- 著名什錦餐館和實業，有泊車場，42座位，每週六日，由下午四時至晚上九時，如做午餐，生意更好，售七十九萬九千元。
- 近郊市中心柏文區，街角中型超級市場生意和實業，建築物七千五百平方呎，有泊車場，一年營業額220萬元，投資移民佳選。
- 五街東夾乃屋，黑白兩層房，標準地，售18萬餘。
- 26街東夾乃屋，雅潔兩層房，無土庫，取16萬餘。
- 59呎及35呎兩層房，三睡房兩層土庫兩層房售25萬餘。
- 2164 Fernside 近域多利，三睡房兩層土庫兩層房售15萬九千元。
- 臥室比，兩層房，土庫兩層，柏文地，66x122售27萬九千元。

**FULLER ASSOCIATES**  
**RON BOULTER**  
RES.: 224-0944

### 海濱大廈

Alberni Place, 738 Broughton St.  
有海景、山景及市景，可望到夕陽西下，帆船逐波船駛。二千五百呎，有三睡房，二個半浴室。誠屬西區尾最靚的柏文大廈。即可入伙。開價\$698,000。

**KEYSTONE REALTY LTD.**  
**CHRISTINE SIU**  
公司: 261-8118  
住宅: 435-1291

- \*大小商業盤，歡迎查詢
- \*Killarney區，27年屋上三下二，\$319,000
- \*溫哥華特色屋，上三下二，有套房，33x122保養一流，急售\$259,000
- \*西區CHURCHILL屋地，大，祇售90餘萬元
- \*楓華市中心商業樓，樓上三單位，前舖後居，叫價20餘萬。
- \*Delta工業地，十八餘萬元一畝。
- \*高貴林MAY HILL新屋改間，風景一流，環境幽美，三房二廳祇售二十餘萬。
- \*雲東區，街角地，99x120，可即建23組城市大廈，叫價90餘萬即買即起。

**IMPERIAL PACIFIC REALTY LTD.**  
4570 MAIN STREET  
VANCOUVER, B.C. V5V 3R5

BUS: 873-8220  
RES: 263-8838  
PAGER: 645-6918

**JENNY SOO**

新大屋，近METRO TOWN 52'地，八房，適合大家庭或可分租土庫，有意請來電。

**HABITAT REALTY & INSURANCE LTD.**  
438-3501

**BALJIT KAINTH**  
公司: 438-3501  
傳呼: 667-8718

### 新盤

靚! 1470 E. 22nd Ave. Vancouver  
十九年新屋，溫埠特，三睡房及家庭室，二睡房土庫，叫價廿五萬餘。  
\*48x123地，上層二睡房，完成土庫，編街區，僅229,000  
\*10間豪華CONDO，近百老匯車站，(二睡房單位共八間，一睡房單位共一間)，價由\$109,000起。

**Canada Trust Realty**  
Canada Trust Realty Inc. / Realtor  
**加拿大信託實業公司**  
2nd FL. 5455 WEST BOULEVARD  
VANCOUVER B.C. V6M 3W5  
**鍾炳基 ANTHONY CHUNG**  
公司: 266-4155 手提: 250-8668  
忠誠服務 資源充足  
公公道道 買屋賣屋

- \*歡迎託售各埠柏文，房產物業，大小生意，新盤源源至，祝君新年好運!
- 高貴林三年新三睡房豪華城市屋，十四萬三，快手!
- 西區一睡房柏文，光猛寬敞，應有盡有，十七萬餘。
- 西區整幢柏文，十個單位，入息屋，管理好，叫價九十八萬。
- 東區豪華大屋，建築一流，共六睡房，兩層，僅四萬新，叫價卅餘萬。
- 雲東翻新大屋，地40x127，共五睡房，三層，急讓，請試選價。
- 雲東新盤：兩層兩房，標準地，好租客，\$193,000
- 埠邊餐館急讓：營業額高，生意穩定，租平\$64,900
- 北雲生意：前舖後居，有咖啡室連什貨店，急賣!
- 西區鞋舖：生意滔滔，適合兩人經營，叫價七萬左右。
- 西區建築旺地：80x112，FMSA ZONING，叫價七十餘萬。

**AMY LAU 劉穎茵**  
2160 KINGSWAY VAN., B.C.  
公司: 438-3501 傳真: 437-9119  
住宅: 421-8178 傳呼: 680-7332

### ★有香港客想現金買入商業大樓及大地請來電查詢!

- \*本拿比，標準地，上三下二，可分租，CAPITAL HILL區，開價\$228,000
- \*蘭非夾十七街，十五年新溫哥華特色屋，近小學，上三下三，可分租，33x164地，開價313,000
- 1.雲東全新七睡房家庭廳頂上暖氣按摩浴缸3000方呎，地33x149 \$375,000
- 2.2641ETON街標準地上三下三睡房可分租\$193,000
- 3.入息屋共三個單位每月入息1350元，30x122地\$195,000
- 4.2985McCill標準地16年新溫哥華特色屋上三下二睡房可分租\$245,000
- 5.1151東24街標準地上下各二大睡房可分租，全新外牆雙層玻璃窗新地交通方便 \$219,000
- 6.2778東十八街標準地，十七年，溫哥華特式屋，上三下三，可分租，開價\$284,000
- 7.北本比高尚住宅區，70x110地，六睡房豪華大屋，有家庭廳，大按摩浴池，開價\$480,000
- 8.2674東19街，33x110地上三下三睡房石米屋可分租\$189,000
- 9.高貴林近Coq mall全新豪華大屋，設計豪華舒適共四睡房另書房共三十餘呎另有高土庫三車房\$479,000
- 10. DUNCAN廿五年新，商業樓，60x117地，正層兩舖位，樓上兩單位，各三與四睡房，開價\$350,000業主退休急售
- 11.素里全新二睡房柏文，有壁爐設備齊全\$139,000
- 12.566Cassiar標準地上下二房可分租有車房\$185,000

**Sutton GROUP**  
581-1211 (公司)  
597-2268 (住宅)  
686-0906 (傳呼)  
MEDALLION REALTY

**程徐慧 ANNA CHENG**

- \*花店及飾物店 \$10,000 急讓。
- \*素里炸魚店，租平，僅售\$28,000
- \*唐西餐館，獨市生意，44座，酒牌，\$38,000
- \*三年新樓夾五畝地 \$299,000 近10. HIGHWAY
- \*RICHMOND乾洗店 \$235,000
- \*銘寶金鋪銅鐵廠，租平，開價\$45,000
- \*咖啡室，租\$650三十四座，旺街\$35,000
- \*老字號屋頂生意，年做五百七十餘萬，開價\$300,000
- \*西溫哥華眼鏡店，PARK ROYAL商場內，不用專門牌照，開價\$100,000
- \*素里傢俬化妝製造廠出讓，開價\$60,000存貨另點
- \*士多連住宅，大街，64x9 \$52,000
- \*餐館連物業 KING GEORGE HWY 開價\$560,000
- \*地100x190，店4000呎6年新，士多\$398,000
- \*五畝農場連屋三間\$239,000

**HERITAGE WEST REALTY**  
**KIM BONG**  
922-1957 671-1816

### 吉舖出售

709-715 EAST BROADWAY 33'x120' 樓下前店面可做零售批發，後面高大倉庫，現收租\$2000上寫字間自用。  
開價\$499,000 電 SUTTON GROUP 263-1433

**KEYSTONE REALTY**  
1. SURREY 校及巴 \$159  
2. 西區新 \$590 餐館  
3. 近喜士旺，生來電查  
4. 高貴林 VINYL  
5. 兩房柏文 COMME

**KEYSTONE REALTY**  
1. SURREY 校及巴 \$159  
2. 西區新 \$590 餐館  
3. 近喜士旺，生來電查  
4. 高貴林 VINYL  
5. 兩房柏文 COMME



**昌興** 裝修公司

公司電話：**644-4849**  
精造廚櫃 雲石盜磚 浴室廚廁 外牆膠板 車房露台 水澗安裝 屋頂翻新 政府牌照

水泥路面  
更換門窗  
舊屋翻新  
土庫間格  
水喉電燈  
各款圍欄  
園藝草皮  
免費估價

WELDING LTD.

百福燒鐸

A cartoon illustration of a person wearing a welding mask and gloves, welding a metal cage. Inside the cage is a dollar sign (\$). The person is holding a welding torch and a piece of metal. The background is a light blue sky with a few clouds.

**防盜\*平安**

工場: 324-10  
住家: 325-89  
手提電話: 230-89

防盜花窗 大小鐵閘  
花園欄杆 貨車鐵架  
交貨快捷 上門燒焊  
雲鋸部份 居民十年以上

VISA  
MasterCard

花園電動雙門或  
單門鐵閘 (DRIVE  
WAY GATES)。免  
費估價

瓷磚雲  
屋頂翻  
換窗換  
水管工  
新建浴  
內外油  
露台樓  
水泥工  
各款圍  
外牆膠  
房屋間  
舊屋翻  
土庫裝

石新門程漆梯欄板格新修  
渠道阻塞  
廁所阻害  
換熱水爐  
拆水泥牆  
水澗更換  
煙占漏水  
裝換灰板  
屋頂漏滲  
浴廁漏水  
水喉破裂  
水管爆裂  
街頭爆裂  
土庫漏水

**洪利屋頂工程**  
免費估價 政府牌照

24小時服務

250·1068 價錢合理  
251·5092 保君滿意

屋頂補 屋頂翻 油漆裝 膠年保 20年保 50年保 舊屋翻 建造圍 水泥墻 水坭路 外墻噴 磁磚地 土庫地

**工程**  
ons  
any Ltd.

取價公道  
 質量保證  
 酒樓餐館  
 宗旨，助閣  
 (免費估價)  
 9 (陸生)  
 2 (Ken Luk)

水電工程  
 廁所車房  
 外牆水滲  
 露台圍欄  
 更換門窗  
 內外油漆

免費估價  
 日夜服務  
 328-3838

裝修  
 侯裝修

永成建築裝修公司  
 政府註冊

質 量 估 價 圍 欄	商 業 住 宅
773	改建翻新
2811	土庫間格
	露台車房
	水喉電器
	廚櫃酒吧
	內外油漆
	免費估價
	晚電：325-1882
	公司：649-7981

政府認可 免費估價

商業住宅  
膠質外牆  
內外油漆  
水泥磁磚  
圍牆欄桿  
水潤露台  
土庫間格  
舊屋翻新  
屋頂補漏

24小時服務電話：328-1440

大小工程 均有保用







屋出租  
E T R O T O  
十餘年半邊  
房三廳，月租  
，電299。  
64李先生。











1

10

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a dark, irregular tear along the bottom edge. A small, dark smudge is visible near the center of the page.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a small dark spot near the top left. A dark, irregular smudge or stain is visible along the bottom edge, possibly from the binding or the scanning process.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a small dark spot near the top left. A dark, irregular tear or hole is visible along the bottom edge of the page.

**土木維修公司**  
水喉電器 內外油漆  
泥水瓷磚 大小維修  
收費相宜  
電話 874-8216

**東盛建築公司**  
承建新屋  
工商樓宇  
地庫內牆  
內外裝修  
大小工程  
無任歡迎  
電話 430-5062 李振強 洽  
傳呼 631-9758

**金利源**  
JIM LEE YUEN LTD.  
47 E. Pender Street  
Van., B.C. V6A 1S9

**銀龍公司**  
YIN LONG CO. LTD.  
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.  
TEL: 689-7324

**八折酬賓**  
**大減價**  
特價貨品除外  
電話 685-9743

**燒臘肉食**，中西什貨，  
即日由台灣頂好公司運到，  
銀絲卷，芝麻湯丸，毛  
荳，木須皮，壽桃，無  
須鮮凍，可即蒸即食，  
老少咸宜。  
門市批發無任歡迎，  
逢星期三休息。  
地址：五三五哥亞街。  
電話：689-7324

**中山安堂**  
**林健龍**  
**占卦算命**  
本人林健龍於四月八日至四月三十日往美國旅遊，此段期間暫停服務，不便之處祈為見諒。  
467 派亞街  
利橋貨倉左邊  
電話：CITY 7-6626  
V6A 2G3

**昌記裝修油漆公司**  
承接泥水木工傢具等  
各大小工程忠誠為僑胞  
服務工作快捷妥當。  
電話：二五四一七五〇三  
六八七—四〇九四

**煤氣工程**  
鮑治  
電話：6571266 日  
9398275 晚  
**持有政府牌照**  
專門修理安裝  
煤氣水喉工程  
改裝熱水暖氣  
免費上門估價

**司公程工氣冷捷快**  
**馬君寰**  
專科承裝修理，大小商  
業冷暖氣機凍房，急凍  
櫃，大小牛奶肉食瓜菜  
櫃，電爐電火政府牌照  
電話：二七三〇一一（英語）  
三二五九〇七五（華語）

**可桐攝影院**  
HO TUNG STUDIO  
19 E. Pender St., (中華文化中心對面)  
電話：688-2933 681-5848

**一長好相立代留傳**  
**百萬家財富煙過眼**  
樓上影院特備各類佈景拍攝結婚，家庭，學生，藝術人像，貨辦，廣告等相，別俱風格，新款婚紗免費借用，特技翻影舊相，紀念磁碟，入籍護照相即影即有  
入籍相（黑白）4張7.20  
護照相（彩色）4張8.80  
（逢星期三休息）  
三人以上  
主理 何桐  
英國皇家攝影學會會員  
B.C. 省國際沙龍群列員  
香港攝影家（64）  
曾獲 B.C. 省攝影家獎（71）

**美華眼鏡公司**  
**隱形眼鏡中心**  
New Vision Optical Ltd.  
Contact Lens Centre  
由香港及加拿大  
資深經驗眼鏡師  
配鏡  
鏡薄架優價錢平  
美華為你配好鏡  
特別介紹  
可變色隱形眼鏡  
大批 91 年新鏡眼鏡  
由香港專機運到！  
**快！快！快！**  
特價代理名牌鏡架  
ZEISS, dunhill, Silhouette, PLAYBOY, CARVEN, Christian Dior, PORCE-LE-DESIGN  
喜士定東街328號 電話：681-0305

**金唐肉食公司**  
KAM TONG ENT. LTD.  
總店：華埠打東街二七六號 電話：683-0033  
分店：華埠編街五四〇號 電話：683-1492  
**鮑魚**  
海物極品  
保證靚貨  
滋陰補身  
酒樓或自用無任歡迎

**加拿大永康人壽保險公司**  
The Citidel Assurance  
105-1281 W. Georgia  
Van. B.C. V6E 3J7  
Re: 324-2039  
Bus: 684-6381  
QUON ENG  
華人高級代理  
伍偉權  
對燕梳研究近三十年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育保險金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息，保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙垂詢，請賜電話，極表歡迎。

**新字**  
New Star Information Systems Inc.  
中英文電腦植字  
名片電腦設計印刷  
\$ 15/250 起  
Chinese Typesetting & Translation  
Tel: 682-5485 Fax: 682-4078  
Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

**泰興有限公司**  
Tai Hing Company Ltd.  
(1981)  
285 EAST PENDER STREET - VANCOUVER, B.C.  
V6A 1T8, CANADA  
PHONE 684-1028  
**新到大幫**  
**超等味精**  
**冰霜明蝦**

本報廣告  
效力宏大  
百分之九十五。  
LAS VE  
From \$29.00  
\$1 slot player.  
Food, Drinks,  
Luxury Hotels  
CALL 5  
8 a.m. - 10  
FREE GOL  
中樂領導  
藝術指導  
曾綺珊  
音樂主任  
馬連舜  
音樂副主任  
譚兆欽  
藝術副指導  
謝文斌







訪國家計委長期規畫司副司長藍世良——

着。四世達賴當年是在羅布東下的，篇五百六十多國偉人給袖毛主席，祝國偉人壽星。

☆

們。我們仍然需要公無私的正形象。他在社會上有不法私事，大抵在實上地幹事，部。惡惡揚善，既能使官，也能讓們時時不忘。若接觸到的一些基層幹部，在舉行的「兩會」一致期望。言於中，他們一致廉政建設和經濟建設一樣，當今的兩大主題。雖然二十年前，但它的法律化問題，不需在這次大會中入的討論。同時，也應動入的心。當心協力。

書至今仍清晰可辨。

檔案館中的這封絕  
慈禧以畫題達

賴

對待下屬向以心狠  
也有贈書送畫的柔情。某某  
化墨，繪蘭草、茶花相間  
嘖嘖，並令親臣張之萬配  
山為國香。茶蘭得相會，

掛在檔案館的陳列室裡。

片片封文詔書之中顯得格外

新華社記者 多吉占堆 彭樹杰

新華社記者 多吉占堆 彭樹杰

賴

指揮通訊和偵察情報體系。

指揮通訊和偵察情報體系。

非常形象地說，眼下的這場毒雪認為，

廉政建設和經濟建設一樣

「兩會」之祭京人舌兼文

「兩會」之祭京人舌兼文

○  
七

清出垃圾二千三百四十五桶

清出垃圾二千三百四十五桶

雷厲風行地掀起；一是要長期堅  
持不解，不能象刮風時有時無之  
所至。

探討一切不正之風的根源

認為九十年代為中國改革成型皆

認為九十年代為中國改革成型皆

☆新華

六人召量吳

二月二十六日晚

上海消息：  
鋒利將餵食過度而奄

上海消息：  
鋒利將餵食過度而奄

，又將碗裏的飯打

1

1



胃縫合長約十厘米

無須左計右計

**ACURA 售價，本行最實際**

**服務優良・薄利多銷**

本行銷售各款ACURA汽車數量，超出目標甚遠，為全加銷量最多的代理商。全賴各車主及各界友好之熱烈介紹，及車廠產品優良、本行售價合理公道、服務優良，得以致之。

各位在本行選購各款ACURA汽車，確保價格最平及獲得最滿意、最方便的服務。

#1

銷量最多  
ACURA代理

香港、美國、澳洲  
日本、星加坡

**大昌貿易行集團**  
**RICHMOND ACURA**

列治文：4211 NO.3 ROAD 電話：(604)278-8999



**國際知名掌相家**

SHASHI 先生是印度名相學家洞悉過去，妙算目前商機，把握將來進程。以神靈之力，告知閣下如何解除生活上，如生意、婚姻及健康等等障礙。

凡做生意，置業或投資之前看掌相指引，乃成功及幸福之道。

歡迎預約 583-5758  
傳呼：290-9300

**NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.**  
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.  
**電話 684-9820**

新 鮮 蛋 餅 仔	新 鮮 春 捲 皮	鮮 雲 吞 皮	蒸 氣 炸 麵	蒸 氣 炸 麵	花 旗 乾 麵	雲 吞 乾 麵	五 花 十 北
-----------------------	-----------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

歡迎光臨 各種食品 齊全

**新喜萬年酒樓**  
**KING'S GARDEN RESTAURANT**  
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: **669-4132**

茶市晚飯一律免收**GST**  
**復活節大酬賓**  
 早午茶市點心一律 **\$2.00**  
 (特點除外)  
**特別推薦：**港式即叫即製腸粉  
**\$250** 每碟

---

**鮑賓席 \$168**

美點雙輝	紅豆沙	清蒸游水石斑	香芋扒大鴨	金絲龍蟹會	南乳吊燒鷄	蟹肉燕窩羹	式熱筆	喜萬年冷熱盤
							碧綠鮮帶子	
							椒鹽焗中蝦	

---

**六和菜 \$58**

紅豆沙	絲苗白飯	豉汁蒸黑魚	香芋滑鷄煲	京都焗肉排	時菜炒雙魷	薑葱焗肉蟹	花膠鴨絲羹	
-----	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--

營業時間：上午七時半 至晚上十時 (逢星期二休息)

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

**劉伯納** 天均 律師

**BERNARD LIU**

本律師現常駐香港及台灣  
，主持分行業務，接辦有  
關加拿大法律之案件。

承 辦

移民 商業 地產  
按揭 遺產 債務、

各分行以中文，英文及粵語，國語，  
英語，為加拿大，香港，台灣，廣東，  
韓國各地之客戶服務

香港分行地址：  
中環畢打街1-3號  
中環大廈1122室  
電話：5-224049  
圖文傳真：(852) 8452149  
電訊：82579 VICMC HX

台灣分行地址：  
台北市南京東路三段  
346 號六樓603 室  
電話：(2) 781-7325  
圖文傳真 (2) 731-9615

溫哥華總行地址：  
SUITE 1275-1185  
W. GEORGIA STREET  
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6  
Tel. (604) 682-0926  
Fax. (604) 688-8615

**總統旅行社**  
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.  
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada  
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

※海陸空九天遊 PRINCESS 或 CARNIVAL  
CRUISES 暢遊狄斯尼世界, 佛羅里達及  
加勒比海一流享受, 歡迎家庭參加  
特價由美金 845 元起

※直航香港機票連酒店四晚 1199 元起

※賭城來回 199 元起連酒店三晚 249 元起

※夏威夷來回 399 元起連酒店一週 599 元  
起

※多倫多	單程	204 元起	來回	299 元起
※滿地可	單程	249 元起	來回	359 元起
※羅省	來回	319 元起	倫敦	599 元起

★回台機票總匯：代理加航、國泰、華航及泰航。  
新航線西雅圖直飛台北有特價！請早預訂！

**本社專營旅遊或新移民醫療保險**  
**(604) 684-4151**